

**Petak, 15. juni 2007.**

**Svedok Cufe Krasniqi**

Otvorena sednica

Optuženi su pristupili Sudu

Početak u 14.22 h

Molim ustanite. Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju zaseda. Izvolite, sedite.

*Predmet broj IT-04-84-T, Tužilaštvo protiv Ramusha Haradinaja i ostalih.*

**SUDIJA ORIE:** Hvala gospodine sekretaru. Dobar dan svima. Pretresno veće je primilo kopije e-mailova između strana i shvatilo da Odbrana traži, ... ali ja tražim sada potvrdu svih timova Odbrane i ne bih imao ništa protiv ako biste vi gospodine Re dalje nastavili sa glavnim ispitivanjem sadašnjeg svedoka u vezi sa Sanijom Balaj, a da Odbrana unakrsno ne ispituje svedoka. Pretresno veće bi dodalo da to još uvek može da bude opcija, ... ali je vrlo oprezno, jer ne želi da dodaje ništa onome što je Odbrana rekla. Dakle, bilo bi dobro ako biste deo unakrsnog ispitivanja u vezi sa Sanijom Balaj već uključili, ne biste izgubili pravo da se svedok ponovo pozove na unakrsno ispitivanje o tom događaju sa Sanijom Balaj. To potpuno prepuštam Odbrani, jer odlaganje kao takvo je opravdano, ali u isto vreme, ako postoje bilo kakve šanse da se tokom unakrsnog ispitivanja danas izbegne nepotrebno ponovno pozivanje svedoka, to bi naravno bilo poželjno. Ne postoji potreba da se dalje objasni to kakav stav vi treba da zauzmete, ali kao što sam rekao već ranije, potpuno sve prepuštam Odbrani. Prihvatljivo je ako vi to prihvatite, ali i ako ne prihvatite.

**ADVOKAT EMMERSON:** Hvala lepo. Mogu li da se vratim na to pitanje kasnije posle podne. Ja sam jednostavno želeo da obavestim Pretresno veće da je tokom drugog dela prepodneva Tužilaštvo obelodanilo Odbrani celi transkript postupka na Kosovu i taj transkript je stigao tek 5 minuta pre 1. Nije mi u ovom trenutku jasno kakve su bile okolnosti u kojima je Tužilaštvo došlo u posed tog materijala, a nije ga obelodanilo, ali ne želim na tome da insistiram u ovoj fazi. Pored toga, Pretresno veće se seća da je juče gospodin Re rekao da je Tužilaštvo u posedu dosijea istražitelja u vezi sa smrću Sanije Balaj, koji su prikupljeni tokom krivičnog gonjenja na Kosovu. Koliko sam shvatio, a možemo da pozovemo gospodina Rea da to potvrdi, učinjeni su takođe napori od strane Tužilaštva da UNMIK pristane na obelodanjivanje i tog materijala Odbrani. Ja ostajem pri našem stavu, mada u ovom trenutku ne želim na tome da insistiram, ostajem pri stavu da je zaista došlo do propusta u obelodanjivanju materijala i u odgovarajućem trenutku želeo bih da iskoristim priliku da se obratim Pretresnom veću u vezi sa tim. Ali, ne tražim da to učinim u ovoj fazi.



Fond za humanitarno pravo  
dokumentovanje i pamćenje

**SUDIJA ORIE:** Koliko sam ja shvatio, gospodin Re bi voleo da pre no što se takve stvari iznesu pred Pretresno veće, prvo vas sasluša, i tako neće biti nužno da se koriste oštre reči u oba smera pred Pretresnim većem. Gospodine Re, ja vas još nisam pitao, ali čini mi se da se to uklapa u vaš prvobitni predlog, da obavite glavno ispitivanje ovog svedoka, takođe u vezi sa nestankom Sanije Balaj i ako je potrebno, da se onda unakrsno ispitivanje podeli u dva dela. Da li ste vi i dalje pri tom stavu? Ne znam da li ste spremni da nastavite sa glavnim ispitivanjem svedoka i da se pri tome bavite i pitanjem Sanije Balaj.

**TUŽILAC RE:** Ja mogu to da uradim, ali postoji jedna manja komplikacija. Ja sam se lično upoznao sa tim da imamo ceo transkript UNMIK-a i to smo pre 15 minuta poslali Odbrani. Ja sam to pregledao i to je zaista mala razlika u odnosu na izjave iz istrage i mislim da je to ono što Odbrana već ima, još od februara, kad je reč o ovom svedoku i u tom smislu ja mogu da izvodim dokaze. Koliko sam shvatio, Odbrana želi da obavi vlastitu istragu pre nego što obavi unakrsno ispitivanje i ja nemam ništa protiv toga.

**SUDIJA ORIE:** Da, ja shvatam šta Odbrana kaže, ali da vidimo koliko daleko možemo danas da idemo i onda ćemo kasnije posle podne razmotriti situaciju i Odbrana će nas obavestiti u vezi sa sugestijom Pretresnog veća da se danas posle podne obavi što više u pogledu unakrsnog ispitivanja ili da se potpuno odloži unakrsno ispitivanje, što bi Odbrana više volela. Gospodine Troop.

**ADVOKAT TROOP:** Jedno manje pitanje u vezi sa izjavom po Pravilu 92 ter od juče. To možda ima male posledice sada, pošto gospodin Re predlaže da izvodi dokaze i u vezi sa Sanijom Balaj, ali na stranici 5700 transkripta, između redova 2 i 7 ...

**SUDIJA ORIE:** Samo mi dozvolite trenutak da otvorim taj deo transkripta. Molim vas ponovite broj stranice.

**ADVOKAT TROOP:** Stranica 5700, na samom vrhu, između redova 2 i 7. Poslednje dve rečenice u tom paragrafu treba izbaciti, jer ste vi rekli svoju zaključnu rečenicu pre toga.

**SUDIJA ORIE:** Kažete dve poslednje rečenice.

**ADVOKAT TROOP:** Poslednja rečenica u paragrafu 85. treba da se izbaciti, jer ona glasi: „Takve stvari ne bi trebalo da se dese. “ Kraj citata. U stvari, treba da bude izbačena i prethodna rečenica, da bi transkript bio jasan.

**SUDIJA ORIE:** Da, da. Slažem se. Ja sam prevideo tu vrlo kratku poslednju rečenicu. To treba da izbaciti, deo koji počinje rečima „u slučaju da“. Hvala vam gospodine Troop. Gospodine Re.



**TUŽILAC RE:** Takođe mogu da potvrdim u vezi sa onim što je rekao gospodin Emmerson o dosijeima istražitelja i dosijeima UNMIK-a. Gospodin Dutertre i ja razgovarali smo sa sva tri advokata Odbrane tokom ručka i oni su usmeno pristali da se danas posle podne obelodani sve što imamo od UNMIK-a. Ja se nadam da ćemo moći da obelodanimo sve što se tiče Sanije Balaj danas. I mi se zaista trudimo da obelodanimo sve što je moguće danas. Još jedna stvar. U vezi sa nalogom koji nije rešen u odnosu na dokazne predmete. Gospodin Emmerson me je obavestio da postoji jedna karta u vezi sa kojom oni ništa ne spore. Mi smo dobili e-mail 6 minuta pre 2, danas popodne od Odbrane tima Brahimaj u kojoj se ukazuje na određene ERN brojeve i fotografija i dokumenata. Nažalost, ne kaže se da li su to dokazni predmeti i zaista je teško u tih 6 minuta do 2 obaviti tehnički deo posla da bi se pronašli ti dokumenti koje Odbrana ima nameru da koristi u unakrsnom ispitivanju. Mislim da se u nalogu kaže, da u vreme kada svedok dâ svečanu izjavu, treba da se obavesti o dokazima koji će se koristiti.

**SUDIJA ORIE:** Gospodine Troop.

**ADVOKAT TROOP:** Možda ja mogu da objasnim u vezi sa tim kasnim obelodanjivanjem dokumenata koje imamo nameru da koristimo u unakrsnom ispitivanju. To je jednostavno izazvano činjenicom da nismo očekivali da će ovaj svedok biti pozvan i početi da svedoči juče. Kao što znate jedan drugi svedok je bio zakazan za juče. To objašnjava zašto smo mi kasno obavestili. Izvinjavam se gospodinu Reu, i ako je potrebna pomoć da se nađu te fotografije, ja ću rado to da objasnim tokom pauze, ako će to biti od pomoći.

**SUDIJA ORIE:** Gospodine Guy-Smith.

**ADVOKAT GUY-SMITH:** Pošto je postavljeno to pitanje, želim da kažem da nije bila moja namera da predočavam nikakve dokaze ovom svedoku, jer čini mi se da se smatra da mi to želimo da uradimo. Ako je došlo do neke promene u vezi sa ispitivanjem svedoka, onda će biti određen broj dokaza koji bi se potencijalno predočili ovom svedoku, ali ja nisam sastavio taj spisak zato što jednostavno nisam znao u kakvoj ćemo situaciji biti, da li će se držati stava koji je juče donesen u vezi sa unakrsnim ispitivanjem.

**SUDIJA ORIE:** Dobro. Hvala vam svima za to. Videćemo koliko daleko možemo da stignemo. Naravno, mislim da postoji uzajamni sporazum između strana da zbog poremećaja u izvođenja dokaza, ako se ne ispune vremenski rokovi u celosti, to ne bi trebalo da ima neke dramatične posledice i pokušaćemo da se što je više moguće prilagodimo toj situaciji.

**ADVOKAT EMMERSON:** I još jedno pitanje na kraju. I nadam se da će biti jasno časnom Sudu, na osnovu razmene e-mailova jutros, da u vezi sa svedokom koji je predviđen da svedoči sledeće sedmice, mogu da se pokrenu slična pitanja u odnosu na relevantnost iskaza



tog svedoka o slučaju Sanije Balaj i mislim da je ispravno da se skrene pažnja Pretresnog veća na to.

**SUDIJA ORIE:** Da, mi smo toga svesni. Gospodine Re, da li ste spremni da nastavite sa glavnim ispitivanjem, posebno u vezi sa tim delom, za koji vam je ranije bilo zabranjeno da se njim bavite.

**TUŽILAC RE:** Da.

**SUDIJA ORIE:** Gospođo poslužiteljice, molim vas uvedite gospodina Krasniqija u sudnicu.

*(svedok je pristupio Sudu)*

**SUDIJA ORIE:** Dobar dan gospodine Krasniqi.

**SVEDOK KRASNIĆI:** Dobar dan.

**SUDIJA ORIE:** Vi sada možda očekujete da će vas Odbrana unakrsno ispitivati, međutim, ima dodatnih pitanja koja će vam postaviti gospodin Re. Pre nego što odgovorite na ova pitanja, želim da vas upozorim da ste i dalje pod svečanom izjavom, koju ste dali na početku vašeg iskaza, da ćete govoriti istinu, samo istinu i ništa osim istine. Gospodine Re, možete da nastavite.

**TUŽILAC RE:** Hvala vam, časni Sude.

**svedok: Cufe Krasniqi**

#### **GLAVNO ISPITIVANJE: TUŽILAC RE – NASTAVAK**

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Dobar dan ponovo, gospodine Krasniqi. Postaviću vam danas popodne nekoliko pitanja konkretno o Saniji Balaj i o tome šta vi znate šta se desilo sa Sanijom Balaj. U redu?

**SVEDOK CUFU KRASNIQI – ODGOVOR:** U redu.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Koliko sam vas shvatio, vi ste svedočili i na suđenju Idrizu Gashiju na Kosovu 10. maja 2007. godine u vezi sa nestankom Sanije Balaj. Da li je to tačno?



**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, to je tačno.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Postaviću vam pitanje o avgustu 1998. godine i vašem sastanku sa Sanijom Balaj. Gde ste se nalazili?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Bio sam u osnovnoj školi sela Barane/Baran.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** To je bio vaš štab OVK tamo, je li tako?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da. Tamo je bila vojska, nalazila se u toj školi, imali smo tri prostorije u školi u kojima smo bili smešteni.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** A gde ste bili tog dana?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Tog dana bio sam u školi, ta škola se zvala *Re*. To je bila nova zgrada škole i u toj školi sam bio sa Nazifom Ramabajom. On i ja smo razgovarali o nečemu. Nalazili smo se, dakle, u novoj školi.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** A šta se onda desilo?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Onda su došla dva vojnika, pokucali su na vrata. Nakon što su pokucali na vrata, rekli smo im da uđu.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Ko su bili oni?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** To su bila dvojica mojih rođaka, Avni Krasniqi i Iber Krasniqi.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Šta su vam rekli?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Rekli su obojici, ... Nazif je bio komandant, ... rekli su da je vojna policija zatvorila jednu osobu, da je ta osoba osumnjičena i da želi da neko dođe da sasluša tu osobu.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** A šta je na to odgovorio Nazif?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Nazif je rekao dobro. Rekao je, ja se nisam bavio time i onda je pokazao na mene i rekao da sam ja radio u policiji i da ja treba da idem i saslušam tu osobu. Rekao je, ti Cuf idi.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Da li su vam rekli zašto je ta osoba osumnjičena?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da. Rekli su da su tu osobu zaustavili na putu za Peć/Pejë? . Prema njihovim rečima, njen cilj je bio da kupi telefon sa antenom i išla je od Streoca/ Strellci do Peći/Pejë, preko Orahovca/Rahovec, a to je bio mnogo teži put nego da se ide kroz *Lugu i Baranit* i Čalopek/Çallopek. Razlog zašto je ona išla tim drugim putem je izazvao sumnje.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** A šta su oni sumnjali u vezi sa njom?



**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Našli su kod nje jednu beležnicu, u toj beležnici su bile neke adrese. Rekli su da su je poznavali i da su sumnjali da je ona radila za jednog Srbina koji se zvao Dragan Čorović.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Da li su te adrese, koje su bile u njenoj beležnici, bile napisane srpskim jezikom?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne, nisu bile napisane srpskim jezikom, bile su napisane albanskim, ali mi smo znali da je ime Dragan Čorović, srpsko ime.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Pre par trenutaka ste rekli da su oni rekli Nazifu, da žele da neko dođe da je saslušaju. Gde se ona nalazila kada su oni došli kod vas, kad su došli u tu kancelariju, i rekli da im treba neko da je saslušaju?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ona je bila u staroj školi, mi smo to zvali Crvena škola, to je bila osnovna škola. U toj školi je bila policija, bio je štab policije.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Da li ste vi otišli tamo sa dvojicom svojih rođaka da je vidite?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da. Nakon što sam dobio naređenje, otišao sam, zajedno sa dvojicom svojih rođaka, direktno u školu.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Da li su dvojica vaših rođaka bili u uniformama?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** To su nisu bile potpune uniforme, na pola uniforme.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Da li su bili naoružani?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, imali su naoružanje, lako naoružanje.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Rekli ste da je ta žena bila u staroj školi, koju vi zovete Crvena škola. Gde se ona nalazila u tom delu stare škole?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ako idete od Peći/Pejë do Čalopeka/Çallopek i Glodana/Gllogjan, škola je prva zgrada sa leve strane. To je na samom ulazu, a to je istovremeno kraj sela Barane/Baran. Dakle, prvo selo s leve strane.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** A gde se ona nalazila unutar te zgrade, kada ste vi tamo otišli sa dvojicom svojih rođaka?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Kada sam tamo otišao, to je bila zbornica za nastavnike i ona je tu bila i sedela u jednoj stolici.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Da li je bilo ko bio sa njom?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, bila je jedna druga osoba, takođe je sedela. Ne znam ime te osobe.





**TUŽILAC RE– PITANJE:** Da li je to bio vojnik OVK?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, on je bio vojnik, imao je uniformu OVK.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Da li je on takođe bio naoružan?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Bio je naoružan.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Da li je ta žena bila slobodna da ode iz društva vojnika OVK u školi, u tom trenutku?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** On je bio tu, ali nije sa njom razgovarao. Kad sam ja ušao, video sam da oboje sede i ustali su kad sam ja ušao, pozdravili smo se.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Na osnovu informacija koje ste vi imali kad ste otišli tamo, da li je ona mogla u tom trenutku da ode kada ste otišli da je saslušate?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Pa, nije mogla da ode. Naravno, da nije mogla slobodno da ode. Bila je u školi, tamo su je držali.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Da li ste je prepoznali?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, prepoznao sam je samo po izgledu, ali ne i po imenu.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** A šta ste uradili kad ste ušli u tu sobu i kad ste je videli tamo?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Nakon što smo se pozdravili, ja sam je na profesionalan način zamolio za isprave. Nisam znao njeno ime, uzeo sam joj podatke i nakon što sam zabeležio njene podatke, pitao sam je kakva je bila svrha njenog puta, gde je ona htela da ide.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** A kako se zvala?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Zvala se Sanije Balaj.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** A šta vam je ona rekla kad ste je pitali koja je svrha njenog puta?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Rekla mi je da je htela da ide u Peć/Pejë, da kupi telefon i rekla je da u Klinčini/Klinčinë ima tetku i da rekla je da su njih dve planirale zajedno da idu da kupe telefon. U to doba telefon je koštao od 250 do 280 maraka. Ona je htela da uvede telefon u selu, da bi nešto zaradila.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** A o čemu ste je još ispitivali?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** To je bio prvi deo razgovora i ja sam je pitao, a zašto ne ide kraćim putem u Peć/Pejë, zašto je izabrala ovaj duži put, koji je bio 33 kilometra duži.



**TUŽILAC RE– PITANJE:** A šta je ona odgovorila?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Rekla je da je već imala zakazan sastanak sa svojom tetkom i da je tetka čeka i da je ovo bio sigurniji put.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** A šta ste vi rekli na to?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Pa, nisam imao šta da joj kažem. Rekao sam joj da ovi mladići, da oni sumnjaju da je ona bila kolaboracionista te dotične osobe i zbog toga su je priveli. Bila je sa njom još jedna osoba, ali vojna je policija pustila tu drugu osobu, a ona je ovde dovedena. I nakon što sam ja to rekao, moja dva rođaka su intervenisala. Rekli su da ona ne govori istinu.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** A gde su oni bili, tad kad ste vi nju saslušavali? Možete li da opišete Pretresnom veću gde ste vas četvorica, bili u odnosu na tu ženu, Saniju Balaj?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ja sam sedeo sa stolom, ovako, bio je to veći sto, sto u zbornici, na sredini prostorije. Ja sam sedeo za stolom, ona je sedela ispred mene, jedan vojnik je bio sa leve strane i njega sam zatekao kad sam ušao. On nije rekao ni reč, a moja dva rođaka su stajali sa leve strane, blizu vrata.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Vi ste pre izvesnog vremena rekli da su intervenisala vaša dva rođaka i rekli kako ta žena ne govori istinu. Šta je ona na to rekla ili šta ste vi rekli na tu njihovu intervenciju?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ona je rekla, to je istina, to je bio moj cilj. I ja sam im rekao da oni nemaju pravo da upadaju i rekao sam im da izađu napolje.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Jeste li svojim rođacima rekli da izađu napolje, jeste to rekli?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Jesu li oni izašli?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, izašli su. Poslušali su, izašli su napolje. Ali, kad su izašli tu je bio daščani pod, tako da sam čuo da nisu, u stvari, otišli daleko i da prisluškuju ono što se govori u prostoriji.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Da li ste nastavili da ispitujete Saniju Balaj, nakon što su izašla vaša dva rođaka?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Nakon što sam uzeo njene podatke, rekao sam da nije u redu da ide u Peć/Pejë. Rekao sam da postoje neke sumnje, tako da dok se ne rasvetle sve te sumnje, ona neće moći da ide u Peć/Pejë. Ona je ponovo rekla da govori istinu i ja sam im rekao da mi ne možemo od nje da uzmemo izjavu, zato što nije bila tu prisutna druga neka žena. Mi smo jednostavno uzeli njene podatke i ako smo hteli da dobijemo više podataka, onda treba da idemo u njeno selo da bi tamo sa njom razgovarali.





**TUŽILAC RE– PITANJE:** Da li ste vi njoj rekli da joj je trebalo odobrenje da bi išla u Peć/Pejë?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, rekao sam joj, da, ako želi da ide u Peć/Pejë, da mora da se obrati štabu u selu, da dobije dozvolu da prođe kroz naš sektor i da dođe do drugog sektora.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Kad kažete štab, da li mislite na štab OVK?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, naravno, u njenom selu je bio jedan, bio je štab u selu Streocu/ Strellci.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** A šta se onda desilo?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Nakon toga smo sve prekinuli. To je možda trajalo svega nekih 5 minuta. Pošto su je držali tamo ja sam joj rekao da može da ode negde za vreme ručka. Ona je rekla ne, onda sam joj rekao da ćemo mi da joj obezbedimo hranu, kao i prevoz, da bi ona bezbedno mogla da ode do svog sela.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Da li ste vi tada bili zaduženi za kasarnu?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** U vojnoj policiji smo imali Hasana Gashija. Ja sam otišao tamo da obavim razgovor, ja sam bio jedini u Baranima/Baran, u školi.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Samo da razjasnim ovo. Da li je ta škola, gde ste vi sa njom razgovarali, pripadala vojnoj policiji ili nekom drugom sektoru OVK?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Škola je bila dodeljena vojnoj policiji. Neki mladići, naši odabrani najbolji mladići su bili postavljeni tamo da bi obavljali svoj posao.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** A da li je vojna policija bila u tom delu škole, gde ste vi razgovarali ili gde ste vi saslušavali Saniju Balaj?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, bili su tu. Hasan nije bio tu. On je, po profesiji bio policajac, kao i ja, tako da su, pošto je on bio odsutan, oni mene poslali kao stručno lice da bih obavio to saslušanje.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Pre izvesnog vremena ste rekli da ćete joj obezbediti hranu. Da li ste vi ili da li su joj vojnici dali ručak?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne, ona nije ništa prihvatila, tako da nisam mogao da joj dam hranu, ako ona nije htela da je prihvati.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Da li ste vi imali prevoz? U stvari, o tome ću govoriti kasnije. Otprilike, koliko dugo ste vi saslušavali Saniju Balaj?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Kao što sam rekao ranije, čitav razgovor nije trajao duže od 5 minuta.



**TUŽILAC RE– PITANJE:** Da li ste vi videli tu svesku gde je bilo to srpsko ime?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, jesam.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** A kako ste vi protumačili značaj tog imena, vi kao iskusan istražitelj, šta ste misli kad ste videli to srpsko ime u njenoj beležnici?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Pa, to je bilo uobičajeno, nije bilo ništa sumnjivo. Nije ona bila jedina koja je imala takvu svesku, bilo je i drugih ljudi koji su imali sveske u kojima su zapisivali srpska imena.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** A ko vam je pokazao tu svesku, ona ili neko drugi?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ona je imala svesku i rekli su mi, pa pogledaj kakvu svesku ona ima, ja sam rekao, pa mogu li da vidim. Onda mi je ona dala, hteo sam da vidim ja lično. A onda sam je i ja pitao za novac i ona mi je onda pokazala novac, što je meni dokazalo da je ona u stvari imala nameru da ide i da kupi telefon.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** A kakva je to bila sveska?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne sećam se. Nisam baš bio mnogo zainteresovan. To je bila mala sveska, nije me baš posebno zanimalo da je pažljivo pregledam. Nikad nisam mislio da će to biti važno da se toga setim.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Da li znate osobu po imenu Galani?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ja sam kasnije upoznao tu osobu. Video sam ga nekoliko puta, njegov nadimak je bio taj koji ste pomenuli. Nakon 2000-te, 2002. godine ja sam saznao njegovo ime.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** A da li je on bio tamo tog dana?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da jeste, bio je tog dana.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Gde je bio?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Kao što sam rekao, bio je levo od mene, bio je u istoj prostoriji gde sam i ja bio.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** On je bio ta treća osoba, čije nam ime niste ranije dali, da li je to tačno?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da. To je treća osoba koja je bila tu.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** A šta je on radio u OVK, kakav je bio njegov položaj, da li je on bio vojni policajac?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne znam, ne sećam se koji je bio njegov položaj. Sećam se da se predstavio kao policajac Galjani, ne znam ništa više o njemu.



**TUŽILAC RE– PITANJE:** Da se vratimo sada na prevoz. Rekli ste da ste se ponudili da je prevezete kući. Šta ste vi imali na raspolaganju od prevoza?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Imali smo *Ladu*, jedan stari automobil. Isto tako smo imali i kamion.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Da li ste imali bilo kakva vojna vozila?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Bilo bi dobro da jesmo, ali to nije bilo tačno. Imali smo samo privatna vozila, nije bilo vojnih vozila, imali smo privatna vozila, različitih boja.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** I šta se onda desilo?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ona je kasnije odbila da ruča, ja sam joj ponovo uputio poziv. Rekao sam joj da je vozilo otišlo da raznese ručak na druga mesta i kad se vrati onda ćemo moći nju da odvezemo. Ona je rekla ne, onda sam ja pitao druge, koji su tu bili, da li oni imaju nekakvo vozilo i rekli su mi da imaju crvenog *Golfa*.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Da li sad govorite o svoja dva rođaka, kad kažete da ste pitali ostale ljude, mislite na Avdija i Ibera Krasniqija?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, da.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** A gde je ona otišla?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Rekla je da ih poznaje i da će otići sa njima, da će je oni odvesti kući, tako je rekla.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** A da li je otišla sa njima, sa tom dvojicom, u njihovom crvenom *Golfu*?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ja sam izašao iz te prostorije, ona je htela da ponese svoje stvari. Rekao sam joj da nemam vremena da ostanem i ona je otišla sa njima. Ja sam otišao na pola puta i onda sam video vozilo. Ona je bila u kolima i kola su krenula, tj. išla u pravcu sela Barani/Baran. To je njeno selo.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** I da li je to poslednji put da ste videli Sanije Balaj?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, to je bio poslednji put da sam je video. Video sam je kako ulazi u auto i posle toga je više nisam video.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Da li vam je nekad kasnije rečeno da ona nikad nije stigla nazad u svoje selo?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, kasnije sam čuo za to.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Šta ste čuli da se njoj desilo?



Fond za humanitarno pravo  
dokumentovanje i pamćenje

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Došlo je do napada. Tamo su svakodnevno bili napadi. Ja sam bio u selu Babaloć/Baballoq i Gramočelj/ Gramacel, vratio se i kad sam se vratio čuo sam da je neko iz Streoca/ Strelci bio priveden. Nakon ofanzive, nakon što je Glođan/Gllogjan okupiran, ja sam se sreo s njenim bratom. Nakon neke dve nedelje, neki vojnici su mi rekli da je neko došao da se nađe sa mnom u školi. Ja sam rekao da uvedu tu osobu. On je odbio. Bio je neobrijan, imao je automatsku pušku u ruci, imao je kalašnjikov. Ja nisam imao kod sebe ništa. Ja sam mu prišao i rekao sam mu da je trebalo da uđe unutra. Pozdravili smo se i nakon što smo razmenili pozdrave, ja sam ga zamolio da uđe u školu da bismo govorili o tome zašto je on došao. On je odbio i ja sam mu ponudio da odemo u neki bar u blizini. I to je odbio. Onda sam rekao, izvinjavam se, ne znam zašto ste došli, ali ja ne mogu da razgovaram sa vama na ulici. Ako hoćete sa mnom da razgovarate dođite da pričamo u kancelariji.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Da li je to bio njen brat Shaban Balaj?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, tako je. To je bio Shaban Balaj, njen brat.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** I šta vam je on rekao kad ste sa njim razgovarali u kancelariji, šta ste pričali o njegovoj sestri?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Nismo uopšte ušli u kancelariju, stajali smo na nekom drugom mestu.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** I šta vam je rekao za svoju sestru?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Nakon što sam odbio da sa njim razgovaram na ulici, reći ću vam šta sam mu rekao i šta smo uradili. Ja sam mu rekao da zato što on ovde ima svoje vozilo, možemo da uđemo u kola i možemo da pričamo o čemu god hoće.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** I da li ste u kolima sa njim razgovarali?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Možete li da kažete Sudu o čemu ste razgovarali kad ste govorili o njegovoj sestri?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da. Gospodine Tužioče, reći ću vam, jer je vrlo važno, iako sam ja imao ličnih problema zbog ovoga, sve dok istina nije izašla na videlo. Protiv mene je podneta optužba za nešto što nikada nisam učinio. Međutim, ja ću vam reći o čemu smo mi razgovarali, a posle ću vam reći nešto o sebi. Nakon što smo ušli u kola, video sam da ta osoba nije agresivna i shvatio da on traži nekog člana svoje porodice. Svako bi tako isto uradio. Prvo je ušao u kola i njegovo oružje bilo upereno u drugom smeru, a ne u onom smeru iz koga sam ja ušao u vozilo.



**TUŽILAC RE– PITANJE:** U redu. Možete li da kažete Sudu šta je on rekao i šta ste vi rekli?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Rekao je da je došao da sazna nešto o svojoj sestri, gde mu je sestra. Rekao je, znam da je bila u Baranima/Baran, razgovarao sam sa drugim ljudima, znam da ste je vi ispitivali, tako da ja moram da saznam gde se ona sada nalazi. Prvo nije pomenuo njene ime, ali kasnije, kada sam ga pitao ko je ta osoba, rekao je o kome radi. Rekao sam, u redu, izvadio sam svoju beležnicu, pročitao sam ime, prezime i sve pojedinosti i pitao sam ga da li se raspitujete o ovoj osobi. On je rekao, da. Ja sam rekao, u redu i ja sam mu rekao sve što sam vam ranije rekao. Da sam tog dana bio sa Nazifom Ramabajem u školi i da su to tamo došla dva moja rođaka iz vojne policije, da su oni smatrali da je ona sumnjiva i zamolili su me da sa njom razgovaram. Ja sam sa njom razgovarao i ona je bila puštena. To sam mu rekao. Bila je puštena da ode u svoje selo, svojoj kući i da smo mi imali išta još da je pitamo, otišli bismo u njeno selo i postavili bismo joj ta pitanja. On je rekao hvala i rekao je da je čuo neke glasine i rekao je da, ako je ona bila srpski kolaboracionista, da bi je on lično svojim rukama ubio, niko drugi ne bi to morao da uradi. Mi smo se pozdravili i činilo se da je on zadovoljan mojim odgovorom.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Da li vam je rekao, koje je to on glasine čuo?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne, nije u tom trenutku, ali je došao da je traži, misleći da je ona možda tamo i isto tako je tražio mene, ali ja nisam bio tamo, o tome se radi.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** I da li se time završio vaš razgovor sa gospodinom Shabanom Balajem o njegovoj sestri?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, tog dana se naš razgovor tako završio. Ima još jedna stvar. Ja sam mu rekao da ode i da se vidi sa ove dve osobe koje su s njom išle, kao i da vidi tu treću osobu, zato što bi oni mogli da znaju gde je ona otišla. Ja nisam znao ništa više od toga.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Šta ste vi uradili u smislu istrage o tome šta se desilo sa Sanije Balaj nakon što je ona bila puštena od strane OVK u Baranima/Baran, nakon tog dana kada ste je vi videli u avgustu 1998. godine?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ja tada nisam znao da joj se nešto desilo. Čekao sam i hteo sam da vidim da li mogu da dobijem bilo kakve informacije u vezi s njom. Međutim, onda je došlo do napada, tako da u međuvremenu nisam mogao ništa da uradim.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Da li su sprovedene bilo kakve istrage u vezi njenog nestanka?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da. Bila je istraga.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Ko je izvršio tu istragu?



**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Istraga je izvršena u Prapaćanu/ Papracane. Došao je Nazif Ramabaja i rekao mi da moram da idem u Prapaćan/ Papracane da dam izjavu u vezi Sanije Balaj, koja se vodi kao nestala.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** A kako je Nazif Ramabaja saznao za to?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** On je tog dana bio u Prapaćanu/ Papracane i vratio se odatle tog dana i on mi je to onda po povratku rekao.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Ja sam vas pitao ko je sproveo istragu i vi ste rekli da vam je Nazif Ramabaja rekao da treba da idete u Prapaćan/ Papracane da date izjavu. Kome je trebalo da date izjavu? Ko je vršio tu istragu?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Tu istragu je sprovodio Fadil Nimoni.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** A ko je on bio?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Fadil Nimoni je bio vojnik OVK, bio je dobar čovek, njegov nadimak je bio Tigri, tigar.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** On je bio pripadnik vojne policije?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da. U to doba on je bio u vojnoj policiji i njega su odredili da sprovede istragu. Onda je, nažalost, on ubijen u ratu u Makedoniji.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Da li je on bio komandant u specijalnoj vojnoj policiji?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ja sam to tako tada shvatio, da je on bio komandant vojne policije u Prapaćanu/ Papracane.

**ADVOKAT GUY-SMITH:** Nije bilo nikakvih dokaza izvedenih o tome da je postojala specijalna vojna policija. Bila je vojna policija, ali nije bilo ništa specijalno u vezi te policije.

**SUDIJA ORIE:** Gospodine Re.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Pa, taj izraz „specijalna“, nije bitan. Da li je bilo nešto specijalno u vezi te vojne policije?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne, ništa posebno. Da bi bili u specijalnoj policiji morali su da rade i neke druge poslove. Ovo je bila uobičajena vojna policija, nešto što smo imali tada za tu vrstu dužnosti. Da bismo imali pravu vojnu policiju trebalo bi nam godine.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Da li je Tahir Zemaj bio uključen u ovu istragu na bilo koji način?





**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Svi smo mi zajedno diskutovali o onome što se dogodilo i na neki način svi smo mi bili zainteresovani da znamo istinu o tome šta se njoj dogodilo. Tahir Zemaj nije nikoga ispitivao o tome i on je kasnije umro.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Kada kažete mi, mi smo diskutovali, na koga tu mislite?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Na sebe, Nazifa Ramabaju, bili smo zajedno. I kada mi je rekao da treba da odem i dam izjavu, počeo sam da se pitam šta sam ja to uradio. Zato što se glasine tako brzo šire po terenu i ja sam mislio da ljudi možda misle da sam ja nju ubio ili da sam joj nešto učinio.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Da se vratimo na Tahira Zemaja. Kada ste vi rekli, mi smo diskutovali, da li je i Tahir Zemaj bio učesnik u toj diskusiji?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne. Kad sam ja bio tamo on je vodio razgovor sa nekim drugim ljudima. Ja sam im rekao da nemam mnogo vremena, pa sam ušao prvi, da se sa mnom obavi razgovor i nakon toga sam otišao iz Prapaćana/ Papracane.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Da li je Tahir Zemaj znao za ovo ispitivanje i činjenicu da ste vi išli u Prapaćane/ Papracane da se sa vama obavi razgovor?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, to mu je bilo poznato.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Šta se dogodilo u Prapaćanu/ Papracane? Da li ste dali nekakvu izjavu nekome ili je neko sa vama obavio razgovor?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, naravno. Ja sam prvi ušao u kancelariju gde se nalazio Fadil Nimoni, pokojni Fadil Nimoni. Počeo je time što je rekao, vi ste razgovarali sa tom osobom, vi ste sa njom obavili razgovor. Tamo su bili prisutni neki ljudi koje nisam poznao i ja sam rekao da ako treba da govorimo o tome, onda ti ljudi ne treba da budu prisutni, zato što se radi o istrazi. A on je rekao to su moji prijatelji, nema problema. A pošto sam ja bio mnogo pripremljeniji od njega u takvim stvarima, ja sam se nasmešio i rekao sam, u redu, pošto ti imaš zadatak da obaviš taj posao, hajde da ga obavimo.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Zamolio bih vas da se fokusirate na to s kime ste razgovarali, šta ste rekli? Da li je uzeta izjava sa tog razgovora, kakav je bio taj formalni proces?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** On je rekao da, po njegovom mišljenju, ja nisam obavio svoj posao. Ja sam rekao, kako ti to možeš da znaš kad nisi bio tamo. On je rekao, da si obavio posao kako treba onda bi imao nešto zapisano. Ja sam rekao, ja ništa nisam zapisao osim njenih podataka zato što nismo tamo imali prisutnu žensku osobu koja treba da bude prisutna prilikom ispitivanja, i ja sam tako i postupio. On je rekao, trebalo je nekoga da nađeš, a ja sam rekao, nisam mogao i zato sam joj i rekao da ode kući i da ćemo s njom razgovarati kod njene kuće. Rekao sam da je to sve. On je rekao, nisi dobro obavio posao. Moj odgovor je bio, da nisam imao vremena i da nisam imao sredstva da bolje obavim posao kako ti smatraš da je trebalo da uradim.



**TUŽILAC RE– PITANJE:** Da li je napravljen zapisnik tog razgovora ili tog ispitivanja od strane gospodina Nimonija?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, vođene su beleške, ali ne znam, mislim da su spaljene. Mislim da su sve beleške bile spaljene.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Koliko je dugo trajalo to ispitivanje koje je on vršio?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne dugo, zato što nisam imao mnogo da mu kažem. Rekao sam mu samo da sam je pustio da ide, da su bili tamo ljudi koji su je pratili. Rekao sam mu da sam tako postupio i da sam je pustio bez obzira da li je to dobro ili loše, to je ono što sam učinio.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Ranije ste rekli da su bila ta dvojica, Iber Krasniqi, Avdi Krasniqi, vaši rođaci. Da li ste vi njih videli u Prapaćanu/ Papracane toga dana?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne, Avdi, već Avni. U transkriptu je pogrešno napisano, jer to je onda druga osoba, drugo ime Avdi. Ne bi trebalo da bude Avdi već Avni.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** U redu, znači Avni. Da li su Avni i Iber Krasniqi bili u Prapaćanu/ Papracane toga dana, kada ste i vi bili?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, obojica su bili tamo. Avnijev brat Mete Krasniqija takođe je bio tamo. I on je sada pokojni.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** A šta je sa Galanijem, da li je on bio tamo?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne, nije.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Kako se Galani zove?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Kasnije sam saznao da je Galanijevo ime Idriz Gashi, koji je dugo vremena živeo u Švedskoj. Vratio iz Švedske, ali to su stvari koje sam saznao nakon 2002. godine.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Da li se njemu sudi na Kosovu u ovom trenutku zbog ubistva Sanije Balaj?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da. To je ta osoba protiv koje se vodi krivični postupak. On je uhapšen prošlog decembra. Ja sam insistirao, zato što sam i ja bio osumnjičeni, rekao sam, meni postavljaju pitanja, a zašto ne postavljaju pitanja ljudima koji su poslednji bili sa njom, njih su pustili da idu.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Ljudi za koje ste rekli Sudu da su poslednji bili sa njom, koje ste vi videli, Iber i Avni Krasniqi, kažete da ste ih videli u Prapaćanu/ Papracane onoga dana



kada ste vi razgovarali sa Nimonijem. a oni su bili vaši rođaci. Da li su vam oni rekli da li je i njih ispitivao gospodin Nimoni ili bilo ko drugi?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne, nisu mi rekli ništa. Bilo je jutro, mi smo se samo pozdravili, a oni su me pitali jesu li to i tebe pozvali. Ja sam rekao, da, ušao sam prvi, otišao sam i ne znam šta se nakon toga dogodilo.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Vi, nakon toga, nikada sa njima niste razgovarali o tome šta su rekli gospodinu Nimoniju ili bilo kome drugom tamo?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne, nisam sa njima razgovarao o tome.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Svih ovih godina?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Svih ovih godina nikada nisam sa njima razgovarao o tome.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** A šta ste vi čuli da se dogodilo Saniji Balaj?

**ADVOKAT EMMERSON:** To je vrlo opšte pitanje u kontekstu onoga što je svedok rekao u ovom suđenju. Mogao je čuti bilo šta u bilo kom kontekstu.

**SUDIJA ORIE:** Gospodine Re, molim vas da budete konkretni i možete da postavite pitanje da li je i od koga svedok bilo šta saznao o onome šta se dogodilo Saniji Balaj.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Da se vratimo sada na 1998. godinu. Da li ste 1998. godine čuli išta nakon što ste je poslednji put videli, o tome šta se sa njom dogodilo i ako jeste, od koga ste to čuli?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne znam od koga, ali čuo sa da ljudi govore da je nestala. Neko je rekao da je ubijena, neko je rekao nešto drugo, ali ja nisam obraćao previše pažnje, zato što nije bilo nikakvih konkretnih imena koja su bila pominjana, tako da nisam na to obraćao baš mnogo pažnje. A da sam se uključio u istragu ljudi bi mogli da pomisle da sam ja bi ona neki način uključen u njen nestanak, pa sam naprosto čeka.

*(Tužilaštvo se savetuje)*

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Da se sada vratimo. Vi ste rekli da je njen brat Shaban Balaj, došao i razgovarao sa vama. Koliko dugo nakon ... što ste videli da je ušla u crveni *Golf* sa vašim rođacima je to bilo?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne mogu tačno da se setim, dva ili tri dana, jer kao što sam rekao, izgubio sam beleške i iz tog razloga, bez svojih beleški, ne mogu da vam dam odgovor. Ne znam.



**TUŽILAC RE– PITANJE:** Na osnovu onog što ste rekli, brat je došao vama i imao je informacije da ste vi sa njom razgovarali, a vi ste imali svesku. Da li je on vama rekao kako je dobio informacije, da zna da ste vi sa njom razgovarali, da ste je ispitivali u školi?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Vojnici ili drugi ljudi su mu rekli, ne znam tačno ko. A isto tako se raspitao u mom selu, zato što je njegova rođaka udata za jednog od mojih rođaka. Rekao je, raspitao sam se u tvom selu o tebi, čuo sam dobre stvari o tebi u tvom selu, a rekao je i, da je ona došla u tvoje ruke, mi smo sigurni da se njoj ništa ne bi dogodilo.

**SUDIJA ORIE:** Gospodine Re, čuli smo mnogo detalja čija relevantnost i važnost nisu u potpunosti jasni. Zamolio bih da se fokusirate na suštinu ovog pitanja, a ne znam ni koliko vam je vremena još potrebno.

**TUŽILAC RE:** Još sam nekoliko minuta. Gotovo sam došao do kraja. Još samo nekoliko pitanja.

**SUDIJA ORIE:** Molim vas da učinite da to bude što je moguće konciznije.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Zna li da li je ona tada živela sa svojim bratom, tj. onoga dana kada je napustila školu nakon što je bio obavljen razgovor sa vama?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne, ne znam gde je živela.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Da li vam je njen brat dao ikakvu informaciju o tome? Da li je ona stigla kući nakon što ste je poslali sa svojom dvojicom rođaka da je odvedu kući?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne. On je rekao da ona nije stigla kući i da nije znao gde se nalazi. Dodao je, da je on sumnjao da je kolaboracionista, on bi je ubio vlastitim rukama. To sam rekao i na Sudu na Kosovu.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** U vašoj izjavi koju ste juče potpisali, paragraf 85. vi ste rekli, „da je u slučaju Sanije Balaj, došlo do nesrećnog pogubljenja bez poštenog suđenja, takve stvari ne bi trebalo da se dogode“. Šta ste mislili kada ste to stavili u svoju izjavu koju ste juče potpisali?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Pa, slušajte, nakon što su se te stvari dogodile, mi smo čuli da je jedna od te tri osobe koje su bile u njenoj pratnji, nju pogubila, a da joj nije suđeno i tako dalje. Znači, odgovornost je na ljudima koji su sa njom poslednji bili i koji su to učinili, a ne na onima koji to nisu učinili.

**TUŽILAC RE– PITANJE:** Samo da razjasnimo za zapisnik. Ta trojica su , Avni, Iber Krasniqi i Galani, tj. Idriz Gashi?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da. Njih trojica su bili tamo, po meni. Ja ne znam šta se dogodilo i ja nikog ne optužujem ni za šta, ali ja sam je ostavio njima na brigu. I



ako iko treba da bude odgovoran, onda su to ljudi koji su poslednji bili sa njom, a ne ja. Ja sam bio glavni osumnjičeni za to krivično delo, iako ga nikada nisam počinio.

**TUŽILAC RE:** Hvala časni Sude.

**SUDIJA ORIE:** Hvala gospodine Re. Gospodine Emmerson, da li ste spremni za unakrsno ispitivanje, ako ste se tako dogovorili vi kao zastupnici Odbrane.

**ADVOKAT EMMERSON:** Da, spreman sam.

**SUDIJA ORIE:** Gospodine Krasniqi, sada će vas unakrsno ispitivati gospodin Emmerson, koji zastupa gospodina Haradinaja.

### **UNAKRSNO ISPITIVANJE: ADVOKAT EMMERSON**

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Gospodine Krasniqi, ja u ovom trenutku neću da vam postavljam nikakva pitanja vezano sa Sanije Balaj. Ja ću se, možda, na to vratiti kasnije, ali neću vas mnogo o tome danas pitati. Hteo bih da pređemo na opšte dokaze u vezi sa organizacijom OVK, na područjima gde ste vi bili član i odnos između tih područja i komandnih struktura koje ste opisali. Juče vam je postavljeno više pitanja o delovima u vašoj izjavi svedoka i različitim kartama koje ste, bilo nacrtali ili označili. Hteo bih da vidim da li to možemo da razjasnimo i da sve postavimo u hronološki red. U svojoj izjavi u tački 24, ... ja ne znam da li imate tu izjavu kod sebe na albanskom, a mislim da ćete je upravo dobiti, samo bi trebalo da budemo sigurni da koristimo isti dokument. Znači, koristićemo ovaj koji ste vi dobili od poslužitelja. Molim vas da nađete tačku 24. Možda prevod neće biti potpuno tačan kao izjava, kako je napisan, ali ono što piše u tački 24 jeste početak opisa vašeg rođaka Adrijana Krasniqija i onda se u sledećoj rečenici nastavlja ovako: „Zbog srpske represije mi smo počeli da se organizuje u male grupe, kako bismo se suočili sa srpskom represijom. Pošto sam ja bio bivši policajac, počeo sam da obučavam regrute u gađanju, operacijama i taktici. Neposredno pre srpskog napada na selo Vranovac/Vranoc, 29. maja 1998. godine, mi smo bili samo jedna grupa, međutim, nakon tog napada, selo je izabralo mene za komandanta. “ Hteo bih da vidim da li mogu detaljnije da shvatim kakva je bila organizacija na području gde ste se vi nalazili oko Vranovca/Vranoc, do 29. maja. Kao prvo, da li je tačno da su do 29. maja sela bila samo organizovana u male grupe?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, to je tačno, zbog svakodnevne represije. Nakon napada na Glođane/Gllogjan, troje mladih ljudi je ubijeno. Zatim, u februaru su srpske snage počele da se raspoređuju, počeli su da granatiraju teškom artiljerijom i onda smo mi shvatili da oni nisu došli za naša dobra. Ako koristite jezik topova onda imate drugačiji cilj od onoga što bi neko mogao da pomisli. Zato smo mi, voljno ili nevoljno, bili prisiljeni



da se borimo. Ja sam bio ilegalac na Kosovu, 10 godina pre nego što je započeo napad i mogu slobodno da vam kažem da, ako, ne možete da izađete na ulicu u svom mestu ili da imate neki posao, onda je bolje da umrete, nego da ostanete skriveni.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Samo trenutak, gospodine Krasniqi. Ono što mene zanima jeste organizacija i komandna struktura, ukoliko su postojale na onom području na kojem ste se vi nalazili pre 29. maja, zato što vi kažete u svojoj izjavi, da je nakon tog napada, bilo da ste vi odabrani za komandanta. Mogu li da vas pitam, da li je bio komandant u Vranovcu/Vranoc, pre tog napada?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Prevod molim.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Ponoviću pitanje. U vašoj izjavi se kaže da je tek nakon napada, 29. maja, došlo do toga da ste vi bili izabrani od strane sela da budete komandant, a ja sam vas pitao da li je postojala komandna struktura u vašem selu pre toga, pre tog napada?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne, nije bilo ničega. Mi smo bili, naprosto, mladi ljudi, ali niko nije bio određen da bude naš komandant. Mi smo bili mladići iz sela, ja sam bio najstariji, bili su tu Din, Mete i još neki drugi i mi smo pokušali da dođemo do nekog oružja. Imali smo 13 pušaka i nije bilo komande, bilo je to samo da se brani selo. I ako bi policija napala, mi bismo uzvratili napad i dali vremena stanovništvu da napusti to mesto.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Znači, vi kažete da do kraja maja u vašem području nije bilo komandne strukture?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Na mom području do 29. maja situacija je bila onakva kakvu sam opisao ili bar u Ljumbardi/ Lumbardh, Dečanima/Dečan, u *Katradiqu* U tom pravcu mi smo vršili svoje aktivnosti. I mnogo godina niko nije odlazio u JNA, pa nisu imali nikakve informacije o oružju, mi smo želeli da sprečimo nepotrebna ubistva i hteli smo da mladi ljudi nauče kako da koriste oružje, kako ne bi povredili svoje prijatelje, a 29. maja došlo je do ovog napada koji je počeo već rano ujutro. Bili smo okruženi sa svih strana...

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Zastanite malo. Malo kasnije ću vam postaviti pitanje o napadu na Vranovac/Vranoc, a pre toga bih hteo da se fokusiramo na organizaciju na tom području. Možda bismo mogli da pogledamo šta se nalazi u paragrafima 30. i 31. vaše izjave. Vi tu objašnjavate način na koji ste vi, u februaru postali uključeni i vi kažete da je „u februaru Din Krasniqi poslao Mete Krasniqija u vašu kuću u Vranovcu/Vranoc, da ste se sreli sa Metom i on vam je rekao da je Din hteo da se vi priključite OVK“. A u tački 31. vi kažete da od tog dana na dalje, tj. u februaru, vi ste započeli obuku u Vranovcu/Vranoc. U to vreme Din Krasniqi je bio komandant OVK za Vranovce/Vranoc i kasnije za Baransku/Baran dolinu. Ja samo želim da shvatim sledeće, ako nije postojala formalna





komandanta struktura u Vranovcu/Vranoc u februaru, šta onda mislite kada ste rekli da je Din Krasniqi bio komandant za Vranovce/Vranoc?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Vrlo jednostavno. Kada je Mete došao meni, on više nije među živima, on je objasnio situaciju. Rekao da ga je poslao Din. Rekao je da sam ja čovek koji ima iskustva sa oružjem, a rekao je isto tako da treba da dođemo do oružja da bismo se branili, kao što su to radila i druga sela. U tom trenutku mi je rekao da nema nikoga koga bi mogao da odabere, pa smo odlučili da će Din biti komandant. On mi je to rekao. Ja sam rekao, u redu, on je rekao da ja treba da mu pomognem, rekao je, on je doktor, ti si policajac i to je verovatno najbolje da se obuče ljudi. Rekao sam da nema problema, rekao sam da nemam oružje osim dve do tri puške. Tako smo i počeli, ništa više nismo imali.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Gde vi kažete u paragrafu 31. da je bilo 17 sela u Baranskoj/Baran dolini? Da li bi se moglo reći da su se na tom području pojavljivale zasebne spontane odbrane sela, kao one u Vranovcu/Vranoc, gde su ljudi kao vi pokušavali da se organizuju sa onim oružjem koje su imali?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da. To je bila svrha. U to vreme bilo je 17 sela u Baranskoj/Baran dolini, a više od polovine njih nije imalo oružje. Međutim, svako od sela se organizovalo nezavisno. Oni su osnovali svoju vlastitu odbranu i to na svoju vlastitu inicijativu.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Možemo li sada da pređemo na paragraf 33. o kojem vam je postavljeno pitanje juče i mislim da vas je sudija Orije o tome konkretno nešto o tome pitao, vezano za odnose između sela, u ovom slučaju Jablanice/Jabllanicë. Tu se kaže, „kancelarija Dina Krasniqija nalazila se u njegovoj kući, u selu Vranovcu/Vranoc, takođe je imao i privatnu kliniku tamo“, a onda kažete, „u februaru 98. nije mnogo ljudi imalo uniforme, većina se obučavala u civilnoj odeći. U februaru 98. bila je poznata činjenica da je postojala vojska u Jablanici, pod komandom Lahija Brahimaja. Din Krasniqi je posetio Jablanicu/Jabllanicë i pošto je bio pouzdana osoba, bilo mu je dopušteno da se nazove komandantom Baranske doline“. Onda kažete ovo, „u februaru nije bilo zone Dukadžin/Dukagjini, i u to vreme nije bilo komandanta celog područja koje je kasnije bilo prozvano Zona Dukadžin/Dukagjini“. Želim da vam sugerišem da je ostala takva formalna situacija, odnosno da nije postojala formalna puna operativna zona Dukadžin/Dukagjini i da nije postojala opšta komanda za operativnu zonu Dukadžin/Dukagjini, sve dok Ramush Haradinaj nije izabaran za komandanta zone, 23. juna.

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, to je tačno, to je tačno. Nije bilo komandanta.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Mogu li da vas onda zamolim, u kontekstu ovog opisa koji ste nam dali o selima i načinu na koji su se spontano organizovali, možete li da nam pomognete objašnjenjem, kako da čitamo paragraf 44. vaše izjave. Molim vas, pogledajte paragraf 44. i pročitajte ga u sebi. Ja neću da uzimam vreme čitanjem celog



paragrafa u zapisnik, ali ovde se pominju različiti činovi i različiti rangovi unutar svakog sela. Možda biste mogli da se podsetiti na ovo što piše ovde i da nam pomognete u shvatanju toga na koji način se ovo uklapa u vaš opis da su sela spontano organizovala?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, ne znam na koju izjavu mislite. Ja sam počeo da dajem izjave još od 2000. godine.

**SUDIJA ORIE:** Izjava koja je pred vama u ovom trenutku, gospodine Krasniqi. Od vas se traži da komentarišete paragraf 44. iz te izjave.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Ako mogu da kažem, u pravu ste da ste dali više izjava i ovaj dokument je napravljen kopiranjem različitih delova vaših izjava koje ste dali ranije. Ali, na prvi pogled se čini da vi opisujete organizacionu komandu i pozivate se na mart 1998. godine, u kojem je, u okviru komande, svako selo imalo glavnog komandanta, zamenika komandanta, komandanta operacija, komandanta logistike, zatim komandira straže, itd. Dakle, različite funkcije i različiti zadaci. Na prvi pogled, ovo ne odgovara opisu koji ste nam vi dali da su u februaru i martu, pa sve do maja, sela pokušavala da se okupe i organizuju svoju odbranu što su bolje mogli. Ovo zvuči mnogo formalnije, možete li nam možda to objasniti?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Svako selo, nakon što smo došli do izvesne količine oružja, svako selo je onda odlučilo da u selu imenuje određene ljude. To se nije dešavalo u svim selima u isto vreme. To je prvo urađeno u jednom selu, onda su sledila ostala sela. Na primer, u mom selu Bučanu/Buqan, mi smo najranije došli do oružja i nakon što je dobijeno oružje, odlučeno je ko će biti komandant štaba, a druga sela su čekala pošto nisu imala oružje, onda nisu mogli da organizuju svoju odbranu. Ako je selo imalo jedan ili dva komada naoružanja, onda su isto tako organizovali stvari. Dakle, tako se to dešavalo. Desilo se prvo u jednom selu, onda su druga sela sledila taj primer. Nije se to dešavalo istovremeno u svim selima.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Jednostavno sledeće, gospodine Krasniqi. Pomozite nam da bismo shvatili realnost. Da li ovi položaji, ove titule, zaista bilo šta znače ili su to jednostavno podeljene titule među ljudima da bi se stvorio utisak da je postojala organizacija koja u stvari nije postojala?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Kao što sam ranije rekao, nije bilo činova, nije bilo uniformi, međutim, mi smo određene ljude zadužili da održavaju red kako ne bi bilo sukoba u selu. Bili su takvi uslovi da mi nismo imali nikakav depo oružja, nismo imali redovnu vojsku, nismo imali ni dovoljno ljudstva da bismo imali redovnu vojsku. Svi su učestvovali dobrovoljno, oružje je pozajmljivano od drugih sela, a onda su ponekad sela skupljala novac kako bi mogla da kupe vlastito oružje. Nije bilo činova, jednostavno su bila imenovanja. 1999. godine, čak ni tada nije takvo nešto postojalo, a da ne govorimo od 1998.

**SUDIJA ORIE:** Gospodine Emmerson, kada bi bio zgodan trenutak za pauzu.



**ADVOKAT EMMERSON:** Sada je zgodan trenutak za pauzu.

**SUDIJA ORIE:** Onda ćemo napraviti pauzu do 16.15 časova.

*(pauza)*

**SUDIJA ORIE:** Pretresno veće se izvinjava što smo se kasno vratili. Nadam se da su strane uverene da ovo kašnjenje Pretresnog veća, s obzirom na to da Pretresno veće stalno podstiče strane na budu ovde na vreme, je izazvano sastancima tokom pauza. Izvolite, nastavite gospodine Emmerson.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Gospodine Krasniqi, želim da idemo dalje u procesu u kojem su te različite odbrane sela pokušavale da se organizuju tokom meseci prema kraju maja i dalje. Prvo, čuli smo iskaze u ovoj sudnici, Rustema Tetaja. Mislim da je to čovek kojeg dosta dobro poznajete, je li tako?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, poznavao sam ga.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Da li ste slučajno videli njegov iskaz? Da li ste ga pratili?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne, nisam pratio.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Pa, on je svedočio o sastanku do kojeg je došlo u Glođanu/Gllogjan krajem maja, kada su se vođe iz velikog broja sela u tom području okupile da bi pokušale da, po prvi put, koordiniraju svoje napore i da organizuju manje podzone u područjima istočno od glavnog puta Peć/Pejë - Đakovica/Gjakovë. Da li ste vi znali za taj sastanak? To je bilo svega tri dana pre napada Srba na Vranovac/Vranoc koji ste vi opisali. Da li ste vi znali da je došlo do tog sastanka na kojem se pokušalo da se organizuju sela?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne, u to vreme nisam bio tamo. Vodio sam obuku. Za to sam saznao kasnije.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Dakle, u to vreme niste znali za to, ali ste kasnije za to čuli?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, saznao sam kasnije, da je neko tamo otišao da bi o tome raspravljao, ali ne znam o čemu su raspravljali i kakve su odluke doneli.

**ADVOKAT EMMERSON:** Molim da se na ekranu pokaže dokaz P266, kratko.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** I dok se to ne pojavi, gospodine Krasniqi, ja ću vam objasniti šta ćete videti. To je karta na kojoj je Rustem Tetaj tokom svog iskaza



Fond za humanitarno pravo  
dokumentovanje i pamćenje

obeležio područja kojima su bile pokrivena četiri podzone o kojima je postignuta saglasnost na sastanku 26. maja. To se upravo sada učitava. Molim da to malo približimo, mislim da je sada okrenuta naopako. Molim da još malo spustite. Da, to je zadovoljavajuće, i ako možete malo da pomerite u levo. To su područja koja je obeležio Rustem Tetaj kao prvu grupu zona koje su uspostavljene na sastanku 26. maja. Možete li nam pomoći kod sledećeg, molim vas. Da li ste vi u to vreme shvatili, da li je područje u kojem ste vi bili u Vranovcu/Vranoc, deo konkretne podzone. Jer, vidite, gospodin Tetaj je to obeležio desno ili istočno od granice, kao zonu tri?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne, ništa ne znam o tome. Nisam čuo, nisam bio tamo, nisam znao da pripadamo toj zoni.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Da li ste imali neke konkretne veze sa Rustemom Tetajem krajem maja? Da li je postojao neki konkretni komandni odnos sa Rustemom Tetajem, kako bi shvatate situaciju?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne. Samo sam znao da je on bio u Glođanu/Gllogjan, ali nisam znao koju je on funkciju imao. To sam već ranije rekao, to je sve što znam.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Ja u celosti shvatam da je možda došlo do zabune na terenu, ali to je samo pitanje da li ste vi u to vreme znali da li je u to vreme on imao neku konkretnu odgovornost za područje koje je pokrivalo i Vranovac/Vranoc, a vaš odgovor je da niste, je li tako?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne znam. Znam da je došao, a kad je on došao ja nisam bio tamo. On je razgovarao sa Dinom Krasniqijem u selu Vranovac/Vranoc, ali ja nisam bio za to zainteresovan.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** A da li znate čoveka po imenu Gani Gjukaj?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Čuo sam to ime. Verovatno sam ga i video, ali nisam znao ko je on.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Niste znali da li je on imao neku konkretnu odgovornost za područje koje je bilo obeleženo brojem 4?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne, nisam znao da su takve zone stvorene. Nisam imao informacije.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** U redu. Sledeći datum za koji želim da vas pitam, a da sada ostavimo po strani ovu kartu, sledeći datum za koji želim da vas pitam je 23. juni za koji sam vas pitao pre par trenutaka. Videli smo zapisnik sa sastanka 23. juna na kojem je Ramush Haradinaj izabran za komandanta Operativne zone Dukađin/Dukagjini. Ponovo, na osnovu vašeg sećanja iz tog perioda, da li ste znali da je održan takav sastanak?



**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Čuo sam da su neki ljudi tamo otišli, oni su raspravljali o tome i meni je rečeno da su se saglasili da izaberu Ramusha Haradinaja za komandanta, kao u filmu Spartakus.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Pa možda je to referenca koju neće svi prepoznati, mada ja znam na šta mislite. Konkretno govoreći, ono što ja pokušavam da ispitam za Pretresno veće i postaviću vam neka konkretna pitanja o tome, je lanac komuniciranja i operacija na terenu u praktičnom smislu. Vama je postavljeno nekoliko pitanja juče o karti koju ste nacrtali, na kojoj pokazujete različite centre i tri brigade i dve komande štaba. Ja ću doći na tu kartu za par sekundi, mislim da je to P352, ali takođe smo videli, gospodine Krasniqi, neka naređenja za uspostavljanje tri brigade, brigadu Prapaćan/ Papracane, brigadu u Baranu/Baran i tako dalje, i posebno brigadu pod komandom Nazifa Ramabaja. Sva ta naređenja su nosila datum između 10. i 12. Juna. Samo da bismo bili sigurni da govorimo o ispravnom redosledu događaja, da li su u periodu između 10. i 12. juna osnovane te tri brigade?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Kada sam ja nacrtao tu kartu, zatraženo da unesem štabove u Glodanu/Gllogjan i Jablanici/Jabllanicë. To su bili lokalni štabovi. Nakon što su stigli oficiri, mi smo mislili, sad pošto imamo neke oficire, mogli bismo nešto da osnujemo, da podignemo moral ljudima, tako da smo odredili tri tačke, tri lokacije, tri škole i u ta tri centra koja smo nazivali brigadama, rasporedili smo oficire koji su diplomirali na vojnim akademijama.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Da zastanemo tu. U ovom trenutku pokušavam da se usredsredimo na datume. Rekli ste „nakon što su oficiri došli“, vi ste ranije rekli da je reč o oficirima koji su bili viši oficiri jugoslovenske vojske, a koji su ušli na Kosovo zajedno sa Tahinom Zemajem.

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da. To je bio period juni - juli, šesti i sedmi mesec. Ne sećam se tačno, ali približno taj period.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Ja samo pokušavam da vam pomognem da se setite, jer to su relevantni delovi u izjavi svedoka i pokušavamo da dođemo do što jasnijih datuma. Mi smo čuli iskaze i ne znam da li tu postoji bilo šta sporno, da je Tahir Zemaj ušao na Kosovo sa oficirima negde oko 23. i 24. i 25. juna, ne pre toga. I takođe smo videli, kao što ste rekli, dokumentaciju o osnivanju brigada, dakle, vaše brigade i još dve brigade, 12. jula ili između 10. i 12. jula. Ponovo, vrlo je važno za tumačenje vaše karte i nekih drugih oznaka koje ste uneli, da saznamo, da li su događaji koje opisujete i u vezi sa kojima je došlo do osnivanja ovih brigada, bili 12. jula?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, tako je. Nemam ništa da dodam, to je bio juli. Tada smo odredili lokacije, veće objekte i oficire.





**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** A 20. jula je održana ceremonija polaganja zakletve, kao što ste nam rekli?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, u selu Baran/Baran. I ja sam bio tamo. Organizovali smo tu ceremoniju 20. Pozvao sam oficire iz svih područja da dođu. Neki nisu mogli da dođu zbog borbi i ja sam im rekao, ko god da je slobodan dobrodošao je. Mi smo napravili i video snimke. Oni postoje, kako bismo imali izvesne zapise.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Mi smo videle neke od tih video zapisa ovde u sudnici, gospodine Krasniqi, i složićete se da je to postupak u kojem su oficiri dolazili sa gospodinom Zemajem. Oni su se nekad nazivali oficirima FARK-a i oni su se integrisali unutar OVK?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da. Kada su došli imali su samo oznake OVK-a. Nakon septembarske ofanzive, pošto su oni boravili u različitim zemljama, ... ljudi van Kosova su mogli da govore da su oni pripadnici FARK-a ili OVK-a, ali na Kosovu svi su oni pripadali OVK-a.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** I ponovo, da bi bilo jasno. Tokom tog meseca, jula, došlo je do velike srpske ofanzive, do velike bitke u Lođi/Logjë, krajem prve nedelje jula. Je li to tačno?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne, u poslednjoj nedelji jula, ranije.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Možda je problem prevoda, kraj prve nedelje u julu. To je ono što sam vam ja predočio.

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, kraj prve nedelje, mislim da ste u pravu, to je bio 5. ili 6.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** I bila je još jedna velika srpska ofanziva u tom području i to je bilo otprilike sedam dana ili približno toliko od svečanosti polaganja zakletve. Je li tako?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, tako je.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** To je važno samo da bismo tačno utvrdili hronologiju događaja. Ako sada gledam vašu kartu, rekli ste nam da ste vi na grafički način prikazali lokacije nakon 11. ili 12. jula i vidimo da ste opisali Jablanicu/Jabllanicë kao komandu štaba i opisali i Glođan/Gllogjan kao komandu štaba. Želeo bih samo da shvatim, iz vaše perspektive, kao oficira na terenu u Baranu/Baran, da li ste vi gledali na ta dva štaba, kao na dva ravnopravna i međusobno nezavisna štaba?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, u tom trenutku to je bilo tako. Oni su bili nezavisni, samostalni. Isto je važno i za nas, nismo imali nikakva sredstva i svako od nas je delovao nezavisno.





**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Vrat ćemo se na to za trenutak. Molim vas pogledajte paragraf 40. vaše izjave u kojem opisujete situaciju nakon srpskog napada 24. marta i u poslednjoj rečenici te izjave, tog paragrafa, paragrafa 40. vi kažete, „nakon ovog incidenta, selo Glođan/Gllogjan je postalo najvažniji štab OVK nakon Jablanice/Jabllanicë. Želeo bih samo da to shvatim. Kao oficir na terenu, da li ste vi to na taj način shvatali, u tom trenutku, da su tu bila dva nezavisna štaba, ali da je Glođan/Gllogjan bio drugi po značaju, odmah posle Jablanice/Jabllanicë. Da li je to vama tako izgledalo?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** U to vreme, kada je počeo napad na Glođan/Gllogjan, bilo je mirnije u Jablanici/Jabllanicë, nije bilo napada u to vreme. Kada je selo Glođan/Gllogjan bilo izloženo napadu, bio je ograničen broj ljudi koji su imali naoružanje, to su bili Ramush, njegova braća i njegovi rođaci. U to vreme oni su pružili otpor, srpske snage su ušle u selo, ušle su u školu, otele su neku decu i ljude i držali ih kao taoce.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Izvinjavam se što vas prekidam. Ja nisam tražio opis tog incidenta od 24. marta kao što ste vi to shvatili, već relativni značaj Jablanice/Jabllanicë i Glođana/Gllogjan u periodu posle toga. Rekli ste da su bili nezavisni jedan od drugog. Hteo sam da znam kako ste vi gledali na njih u odnosu na njihov značaj?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Pa i ja, kao i svi drugi, gledali smo na to selo kao herojsko selo, koje je pružilo otpor, a nakon oluje i nakon uspeha, ljudi su poštovali osobu koja je vodila taj otpor. Prema tome, Glođan/Gllogjan u opštini Dečani/Deçan su prvo selo koje je bilo poznato po tome da je pružilo otpor 1998. godine.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Da li je to, u tom trenutku učinilo Ramusha jednom vrstom duhovnog vođe?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Pa, u početku ljudi nisu znali, ali su počeli da pitaju jedne druge, ko je ta osoba i onda je on postao neka vrsta duhovnog vođe. U početku su ljudi, u stvari, očekivali da vide neku krupnu osobu, krupne građe, visokog, ali on je bio normalna osoba. Mi nismo mogli da dovedemo nekoga ko je bio krupan, da bismo ga predstavili kao Ramusha, samo zbog toga što su ljudi zamišljali kako bi trebalo da izgleda.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Ali, u praktičnom smislu, vi ste rekli pre par trenutaka, ti centri, tih pet centara koje ste opisali, su delovali na prilično nezavisan način jedan od drugog, je li to tačno?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, potpuno nezavisno. Sve se dešavalo sponatno. Ljudi su se njemu divili zbog uspeha koji je ostvario i verovali su mu, u celosti. I to je cela istina.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Kada ste odgovarali na pitanja u vezi sa odnosima između različitih centara moći, u periodu nakon 11. jula, juče ste rekli da oni nisu bili povezani, rekli ste, „u Glođanu/Gllogjan je bio Ramush, u Prapaćanu/ Papracane je bio Tahir,



svaki je delovao nezavisno, što znači da nismo imali načine i mogućnosti da međusobno komuniciramo“. Rekli ste, „međutim, ako je bio neki problem, ako smo želeli da pošaljemo neku informaciju, slali smo kurira da zatražimo pomoć“. I onda ste rekli sledeće, „kada sam ja bio u Baranu/Baran, ako sam imao neki problem, ja bih poslao nekog vojnika s vozilom da zatraži pomoć, slao sam ga do Ramusha, do Lahija ili do Tahira, onoga koji mi je bio bliži“. Želeo bih da malo bolje shvatim taj odgovor. Da li vi kažete Pretresnom veću da iz mesta gde ste vi nalazili u Vranovcu/Vranoc, bilo ko od ta tri komandanta je sa vašeg stanovišta delovao samostalno i vi ste mogli direktno da kontaktirate tu osobu i zatražite pomoć?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da. To u to vreme nije bilo tako važno. Ako bi selo bilo pod napadom, sva sela su dobrovoljno nudila pomoć, tako da, na primer, kada bi počeo napad na Jablanicu/Jabllanicë, ja sam tražio pomoć drugih sela, jer Ramush nije mogao da dođe iz Glođana do mesta gde sam ja bio. Tako da, koje god da je selo bilo u mogućnosti da pošalje dobrovoljce da nam pomognu, to je učinilo.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Čini se da vi opisujete jednu horizontalnu komandnu strukturu, a ne vertikalnu komandnu strukturu. Da li biste prihvatili takav opis?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, to je tačno. To je ono što se dešavalo, to što je nešto što se zaista dešavalo. Koje god da je selo bilo bliže mestu u kom je došlo do napada, ta sela su išla da pruže pomoć.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** U vašoj izjavi, u paragrafu 68. vi ste objasnili liniju raportiranja. Rekli ste, „ja sam raportirao Nazifu Ramabaji“, koji je bio komandant vaše brigade, a koji je „onda raportirao Tahiru Zemaju i Ramushu Haradinaju“. Da li ste vi tako to shvatili, da je Nazif Ramabaj možda raportirao Tahiru Zemaju, ili Ramushu Haradinaju?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da. Tako sam ja shvatao situaciju. Kada smo se vraćali sa linije fronta, raspravljali smo o onome šta se desilo, šta smo uradili, ali do raportiranja nije dolazilo odmah nakon što se nešto desilo, ponekad do toga dolazilo nedeljama kasnije. Naši pokušaji su bili da stvorimo vojsku, da imamo glavni štab i da imamo zajedničku komandu.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Ali, ti pokušaji su u ovoj fazi bili prilično rudimentarni, jer je reč o ranoj fazi razvoja. Da li se to može tako opisati?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Pa, mi smo to uvek pokušavali, čak i ranije, ali nismo to mogli da uradimo, jer nismo imali sredstva i svakog dana je dolazilo do napada, tako da nikada nismo imali adekvatnu komandu, zajedničku, udruženu komandu ili štab. Jer, svaka zemlja u svetu ima glavni štab ili generalštab koji komanduje u vreme rata, dok je u našem slučaju svako selo imalo svoj štab, to znači da smo imali više od jedne zemlje, mi smo imali nekoliko zemalja.



**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** To je prilično haotična slika koju vi oslikavate kada govorite o organizaciji? Da li je to tačno? Da li ste to tako shvatili?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, to je tačno. Samo ako uporedite sredstva koja su nam bila na raspolaganju sa sredstvima koja su bila na raspolaganju Srbima, oni su imali avione, tenkove, dok smo mi imali samo kalašnjikove, tako da je to upoređenje koja se ne može napraviti. Ali, volja mladih ljudi, to je nešto potpuno drugo.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Želim da vas pitam u tom kontekstu, koliko je bilo lako nametnuti disciplinu mladim dobrovoljcima? Praktično govoreći, koliko je bilo lako kontrolisati akcije mladih dobrovoljaca?

**SUDIJA ORIE:** Gospodine Emmerson.

**ADVOKAT EMMERSON:** Izvinite.

**SUDIJA ORIE:** Pretresno veće već izvesno vreme sluša iskaz koji pokriva teren koji je sličan onome o kojem smo već čuli.

**ADVOKAT EMMERSON:** Da.

**SUDIJA ORIE:** Recimo, ovo pitanje, koliko je lako bilo kontrolisati. Mislim, moglo je da bude lako, ili ne. To nisu baš činjenične stvari i veliki deo ovog iskaza, kao što je to bilo u prošlosti, iznosi mešavinu činjenica i mišljenja.

**ADVOKAT EMMERSON:** Da, prihvatam to.

**SUDIJA ORIE:** Ja ne znam da li je to najbolja upotreba našeg vremena,

**ADVOKAT EMMERSON:** Da. Dobro.

**SUDIJA ORIE:** ...da slušamo ovakvu vrstu mešavine od svakog svedoka.

**ADVOKAT EMMERSON:** Potpuno sam u vašim rukama.

**SUDIJA ORIE:** Izvolite nastavite.

**ADVOKAT EMMERSON:** To je jeste mešavina. Ako smatrate da je to adekvatno pokriveno, ja mogu da pređem na drugu temu.

**SUDIJA ORIE:** Molim vas, nastavite.



**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** U vašoj izjavi, pasus 66. opisujete da je Ramush Haradinaj obišao vašu brigadu dva ili tri puta ukupno, tokom perioda kad ste vi bili u Baranima/Baran. Da li je to tačno?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, tako je.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Radi se o periodu od nekih dva meseca. Da li je to tačno?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, tako je.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** I rekli ste da se on dosta kretao. Da li je to tačno?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ja sam tu odgovarao na drugo pitanje.

Naravno, ljudi su se kretali, ali on je tada došao u naš sektor tri puta, on je nastojao, svi smo nastojali da imamo nekoga ko bi obilazio mesta tako da bi stvari bile pod kontrolom.

Međutim, to nam nije pošlo za rukom, zato što, ako bi neko selo bilo napadnuto, on je bio taj koji bi prvi reagovao.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Mislim da je to specifično pitanje, na koje ste krenuli da odgovarate pri kraju vašeg odgovora. Moje konkretno pitanje je sledeće, da li ste vi smatrali da je gospodin Haradinaj stalno stalno u pokretu?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Rečeno mi je da, ako bi on otišao do nekog sela, moral bi se popravio u tom selu. Ne znam koliko se često kretao i na koji način, ali kad god je imao vremena i mogućnost, on je obilazio mesta, da.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** U tom svetlu želim da vas pitam nešto u vezi s odgovorom koji ste dali juče. Gospodin Re vas je pitao o tome da li ste čuli nekakve komentare od ljudi o njegovom stilu komandovanja i vaš odgovor je bio sledeći, „Ramush nije imao vremena da svugde sprovodi komandu. Međutim, ljudi su mu verovali, mislili su da ako je tu Ramush, onda za njih neće biti problema, za narod i to je nešto što se dešavalo među ljudima, njega su ljudi voleli“. Želim da vas, u stvari, pitam ovo, šta ste vi mislili kad ste rekli da Ramush nije imao vremena da svugde sprovodi komandu?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, linija fronta je bila dugačka nekih 50 km i nismo, tj. on nije imao načina, niti sredstava veze. Čak i ako imate sve savremene uslove za komunikacije, bilo bi teško komandovati čitavom linijom fronta koju sam ja opisao. On je verovatno odlazio do Dubrave/Dubravë, Gramočelja/ Gramacel ili Prilepa/Prelep, ali sela *Lugu i Baranit* su ostala bez ikoga, zato što nismo imali drugog Ramusha. On nije mogao svugde da sprovodi svoju komandu.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Dajte sada da pređem na nešto što ste rekli i tokom vašeg iskaza i u izjavama, kao i na kartama o razmeštajima srpskih snaga. Mislim da smo prešli juče sa jedne karte na drugu i onda ste rekli da ste propustili da kažete neke informacije u vezi jedne od karata.

**ADVOKAT EMMERSON:** Molim da se na ekranu pokaže karta P355. U redu, hvala vam.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Želim samo bolje da shvatim ovu sliku. Ovde očigledno nisu obeležene sve topografske karakteristike, kao što su brda, planine itd.



Fond za humanitarno pravo  
dokumentovanje i pamćenje

Međutim, vi ste nam juče rekli, da su srpske snage uglavnom zauzimale viši teren. Da li je to tačno?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, tako je.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** I sad želim da vam postavim neka konkretna pitanja, da bi razjasnili neke odgovore, koje ste dali. Ja sad gledam ovaj deo karte obeležen plavim markerom. Prvo, da li je tačno da je bilo srpskih snaga u *Suka Cermjan*, na istočnoj strani Radonjičkog/Radoniq jezera?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, to je tačno, bili su tu, kao i duž brane i u tom sektoru Radonjičkog/Radoniq jezera.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** A na koju branu mislite?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Radi se o brani na Radonjičkom/Radoniq jezeru kao i *Suka i Biteshit*, kao i glavni put do Dečana/Dečan, Đakovice/ Gjakovë i Babaloća/Baballoq.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Da bi bili potpuno sigurni o čemu govorimo, od kog vremena su srpske snage došle na *Suka Cermjan*? Od kad do kad su se tamo nalazile srpske snage?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Srpske snage su tamo došle u martu.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** A bile su tamo tokom leta?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, ostali su tamo sve dok sela nisu pala i ostali su na tom višem delu, na tim strateškim tačkama, odakle su posmatrali sela i odakle su sela granatirali. Tu se nalazi i selo *Pulaj*, Dečanska klinika, ili *Podi i Geshtenjave*, gde je bila smeštena teška artiljerija i odatle su oni granatirali sva sela. Druga sela, kao što su Belo Polje/ Bellopoje, *Tavre*, su mesta gde je vojska razmesila svoju artiljeriju.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Vi ste pomenuli *Suka Bitesh*. Možete li nam reći kada su tamo došle snage i kada su otišle?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** *Suka Bitesh*, nakon napada na Glođane/ Glllogjan, je osvojena od strane srpskih snaga. Odmah posle marta su se oni tamo smestili, tamo je bilo jedno naselje sa kućama, oni su navodno otišli tamo da zaštite srpsko stanovništvo koje živi u tom kraju iza Suka Babaloća /Baballoq bilo je nekih Roma... i tamo su oni otišli. Napad je bio u martu, posle toga su se smestili se u *Suku*.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Možete li nam reći nešto malo više o jednom vašem odgovoru, kada ste rekli na stranici 50, da su „bili duž brane“. Hoćete li samo da nam kažete gde se tačno nalazi ta brana na Radonjičkom /Radoniq jezeru?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** U pravcu je Đakovice/ Gjakovë, to jest, tih sela dole niže, ne vidim na karti Radonjičko /Radoniq jezero. Oni su kontrolisali svu teritoriju oko jezera, imali su otvoren put i imali su vozila kojima su stalno obilazili.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** U redu. U vašoj izjavi u paragrafu 48. takođe pominjete, a o tome smo čuli neka druga svedočenja, da je srpska policijska stanica u Čalopeku/Çallopek ostala otvorena do 25. Juna. Mislím da ste rekli juna, a čulo smo svedočenje jednog drugog svedoka, koji je onda to konkretno odredio do 25. juna. Da li se





sećate, da li je tačno da je srpska policijska stanica u Čalopeku/Çallopek bila otvorena i da je radila sve do druge polovine juna?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, radila je u junu. Imali su i tenkove kao policijska stanica. Ni jedna policijska snaga na svetu nema tenkove. Međutim, srpske snage su tu bile oko policijske stanice i po privatnim albanskim kućama. Bilo je četiri tenka iznad stanice. Tamo je bilo jedno malo brdo i oni su sa brda pucali na sve što bi se kretalo.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Da li sam tačno shvatio da je Čalopek/Çallopek mesto koje se nalazi u gornjem desnom kvadratu ovog plavo obeleženog sektora na karti, odmah iznad Kosurića/ Kosuriq?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, tako je. Kosurić/ Kosuriq i Rosulje/ Rosulë, između njih je Čalopek/Çallopek, a onda na putu od Čalopeka/Çallopek do Kosurića/ Kosuriq se nalazila policijska stanica i tu su bile smeštene te snage, kao i u okolnim kućama i odatle su oni izvodili napade.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Onda se može zaključiti, na osnovu vašeg iskaza, ako mogu da ga rezimiram, da su se teško naoružane jedinice srpske policije kretale, ulazile i izlazile iz tog sektora do druge polovine juna?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, oni su se kretali po Rosulji/ Rosulë, Klinčini/Klinçinë i Čalopeku/Çallopek. Imali su tenkove i oklopne transportere i tako su onda smenjivali svoje snage. Uvek su imali i tenkove i oklopne transportere da bi uvodili i izvodili svoje snage.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Ja vam postavljam ova pitanja zato što ima određenih delova u vašoj izjavi, u kojima se sugeriše da su ovi krajevi bili pod kontrolom OVK, a ja znam da ste vi o tome već nešto svedočili. Međutim, želim ukratko da rezimiram dok vi sad gledate upravo ovaj sektor koji je obeležen plavim na karti, i molim vas da potvrdite, da se od 19. do 21. maja odvijala srpska ofanziva na taj kraj sa istočne strane, gde se nalaze Grabanica/Grabanicë i ostala sela i da su tada osvojena ta sela?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, ali došlo je do greške ovde, ja nisam rekao „pod kontrolom“, ja sam rekao da je to smatrano slobodnom zonom, to su dve različite stvari.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** U redu. O tome ću da vas nešto pitam za trenutak. 29. maja opisali ste nam napade na Vranovac/Vranoc. Da li je tačno da je taj napad pokrenut u jugozapadnom smeru iz Peći/Pejë i da je došlo do velike štete, kao i da je veliki broj ljudi ubijen u selima duž te linije?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, to je tačno, 29. maja je došlo do velike ofanzive iz sela Vranovca/Vranoc prema *Kryshecu*, *Streocu/ Strellci*, *Dečanima/Deçan* i sve do *Junika/Junik*. A ofanziva je pripremljena vrlo profesionalno sa njihove strane. Imali su tenkovske jedinice, a u noći 28. maja tenkovska jedinica je prišla Vranovcu/Vranoc, a druge jedinice su zauzele strateške visove i u 5 sati ujutro snajperska i policijska jedinica su zauzele *Glavice e Vranocit*, to je brdo, tamo je bio neki stražar, radilo se o starijem čoveku i sa njim su bila dva mladića.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Izvinjavam se, ja u ovom trenutku neću da tražim od vas da navodite pojedinosti u vezi bitke za Vranovac/Vranoc. Već ste nam o tome





govorili. Slažete da je došlo do velike borbe, koja je trajala nekoliko dana u sektoru Lođe/Logjè i da je to bilo prve nedelje ili krajem prve nedelje u julu. Mislim da ćete se složiti da je došlo do velike ofanzive u čitavom tom regionu krajem jula i da je trajala sve do polovine avgusta, a da je Glođan/Gllogjan zauzet 11. ili 12. avgusta. Da li je to tačno?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, tako je.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** U redu. I onda je došlo do dodatne, tj. druge ofanzive, od kraja avgusta koja se protezala i u septembru.

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, tako je. To je bila najveća ofanziva, ali ako se vratimo na selo Vranovac/Vranoc, koje sam ranije pomenuo, tamo su ubijene četiri osobe i pobijena je stoka, oko 450 grla stoke, a ubijene su četiri osobe, a mnoge kuće su srušene sa zemljom i spaljene. Ista stvar se onda desila i u Lođi/Logjè.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Samo trenutak, molim vas. Rekli ste nam da ste vi u neko doba otišli u Glođane/Gllogjan i da je to selo bilo pod opsadom i samo što ga nisu zauzeli Srbi, a Ramush vam je rekao da pomognete pri odbrani u Gramočelju/ Gramacel. Da li je to bilo tokom te prve avgustovske ofanzive na Glođane/Gllogjan, u periodu 11, 12. ili je to bilo tokom druge ofanzive, krajem avgusta, početkom septembra?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne, to je bilo za vreme prve ofanzive, kada je pao Glođan/Gllogjan. To je bila jedna od tih velikih ofanziva. I ja sam tamo otišao i uradio sam ono što sam već opisao, zajedno sa svojom jedinicom sam otišao prema Gramočelju/ Gramacel, ... a kažete mi ponovo vaše pitanje

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Izvinjavam se, samo trenutak molim vas. Kad ste otišli u Glođane/Gllogjan, da li je bitka već uveliko trajala?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, bila je počela, non-stop se pucalo, pucalo na kuće, padale su granate, rakete.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Izvinjavam se što vas prekidam. Ne želim da čujem toliko puno detalja. Postoje konkretni razlozi zašto vam ja postavljam to pitanje. Da li je tačno da vi niste stigli tamo prvog dana srpske ofanzive na Glođane/Gllogjan, već drugog dana?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, tako je. Prvog dana nisam tamo bio, već sam stigao tamo drugog dana, govorim o Glođanu/Gllogjan i bilo je užasno.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Imali smo prilike da pogledamo ovlaš neke izjave u vezi istrage o Saniji Balaj i ja neću da vam, kao što sam rekao ranije, postavljam puno pitanja o tome. Ali, kao datum za kada se kaže da je uhapšena navodi 11. avgust, to je datum koji je dao njen rođak i samo želim da vas pitam sledeće. Da li ste vi posle tog razgovora sa Sanijom Balaj odmah otišli u Glođana/Gllogjan kad je bitka već bila počela?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne, tog dana nisam išao. Ja sam je ostavio tog dana i ne znam gde je ona otišla. Narednog dana sam ja otišao u Glođane/Gllogjan, a ofanziva je uveliko trajala, granatiranje je bilo u toku.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Ako, znači, sve to sklopimo u hronološkom smislu, onog dana kada je Sanije Balaj otišla iz Barana/Baran, dešavala se srpska ofanziva na Glođane/Gllogjan. Da li vi tako shvatate tu situaciju?



Fond za humanitarno pravo  
dokumentovanje i pamćenje

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Pa, ne znam kako bih mogao to da kažem, ali, u stvari, mi smo bili izloženi granatiranju svaki dan. Tih dana je granatiranje bilo intenzivnije, toliko mnogo da čak nismo mogli ni da gledamo nešto drugo, niti da radimo bilo šta drugo. Jednostavno smo hteli da odemo i da pomognemo ljudima kojima smo bili potrebni.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** U redu, samo nešto da razjasnimo. U vašoj izjavi, ali se radi o jednoj malo drugačijoj temi, paragraf 87. vi tu govorite o bici za Lođu/Logjē i da se ona odvijala 6. juna 1998. godine, a u paragrafu 78. vi ponovo objašnjavate da su među onima koji su u tome učestvovali bili i Nazif Ramabaja, Tahir Zemaj kao i Ramush Haradinaj. U paragrafu 79. kažete, „mesec dana kasnije, u julu, Srbi su ušli u Lođu/Logjē i potpuno je uništili“ i onda ste izneli kartu, mislim da je ta karta pominjana juče, koja je u stvari vezana za tu prvu bitku za Lođu/Logjē. Datum, u paragrafu 77. ja mislim da je pogrešan, ne radi se o 6. junu, već o 6. julu, zato što, ako ste vi u pravu, u paragrafu 78. da su Tahir Zemaj i Nazif Ramabaja učestvovali u tom sukobu, oni u stvari nisu ušli na Kosovu sve do 23. ili 24. juna, zar ne?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, ja sam već rekao da je datum možda pogrešan.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Da li onda, na osnovu toga, može da se kaže da je došlo do prve bitke za Lođu/Logjē krajem prve nedelje jula i da je došlo do dalje bitke za Lođu/Logjē, u kojoj je nekih mesec dana kasnije, to mesto potpuno uništeno i to je bilo negde početkom avgusta. Da li je, u stvari, to ono što vi kažete u vašem iskazu?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, tako je kako vi kažete. To se desilo tokom prve ofanzive gde smo svi mi učestvovali, a u drugoj nismo svi uspeli da učestvujemo. Nismo svi bili u toj ofanzivi.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Samo još dve, tri teme, ako mi dopuštate. Vi ste u vašem iskazu juče, a to je ono o čemu smo malopre govorili, o kontroli i slobodnim zonama, upitani o plavo naznačenoj sekciji karte koju vidimo na ekranu ispred nas, pitali su vas da li je to slobodna teritorija ili zona i da li je to bila zona pod vojnom kontrolom OVK i vaš odgovor je bio sledeći, „mi smo to tako smatrali. U to vreme smatrali smo to slobodnom zonom. Srpske snage su takođe mogle nekad da ulaze u zonu, zato što su imali i ljude i vozila, ali mi smo kretali po tom regionu. I Srbi su mogli, ako su hteli, takođe da se kreću tim zonama“. Onda, nešto kasnije ste rekli sledeće: „ovo je karta sela, to su sela, međutim, nismo mogli da ih stavimo pod svoju kontrolu, nismo mogli sve da sprečimo da ulaze u te krajeve“. Želim da vas pitam sledeće. Osim tih velikih ofanziva koje smo mi opisivali, da li je nekad bilo i slučajeva da srpske snage, policijske ili paravojne snage, upadaju u manjim brojevima u ove krajeve radi napada i racija?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Gledajte, oni su svo vreme granatirali i pokušavali da uđu. Na primer, selo Ljubenić/Lubeniq, oni su tu napali lokalno stanovništvo, koje je mislilo da će ih njihove srpske komšije braniti. Nažalost, bilo je mnogo civilnih žrtava zbog toga. Gotovo svaki dan njihove grupe su pokušavale da upadnu i da pobiju civile u raznim delovima, koji su bili bliže njima duž glavnog puta. Gde god su išli pucali su, granatirali i ubijali civile. Nama je bilo nemoguće da pokrijemo čitavu tu teritoriju, nismo imali dovoljno snaga.



**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Hvala vam. Želim da vam postavim još par pitanja o incidentu vezanom za Nuriju i Istrefa Krasniqija. Vi ste o tome juče govorili. Pitali su vas o glasinama koje ste čuli, o mogućnosti kolaboracionizma i u vašim odgovorima na ta pitanja, rekli ste, znao sam da je jedan od sinova ranjen, mi smo pružili pomoć, sina smo odvezli u vojnu bolnicu na lečenje. Da vas pitam ovo, da li vam je bilo poznato da je taj sin koga ste vi prevezli do vojne bolnice, na lečenje, bio povređen, u stvari, u krvnoj osveti?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ja tada to nisam znao, ali sam to čuo kasnije. Čuo sam da je bio ranjen, mi smo ga odvezli u vojnu bolnicu, nismo se usudili da ga odvedemo u Peć/Pejë, pomogli smo mu koliko god smo mogli i to je ono što ja znam. Ali sam čuo, iz druge ruke. M i smo mu pružili pomoć, njegova porodica ga je obilazila u našoj vojnoj bolnici.

**ADVOKAT EMMERSON:** Molim da pređemo na privatnu sednicu na trenutak.

**SUDIJA ORIE:** U redu. Prelazimo na privatnu sednicu.

*(privatna sednica)*

**sekretar:** Časni Sude ponovo smo na otvorenoj sednici.

**SUDIJA ORIE:** Hvala gospodine sekretaru. Gospodin Emmerson.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Časni Sude želim da postavim tri četiri kratka pitanja ovom svedoku o Sanije Balaj i tom incidentu, ali neću da time impliciram da asimiliramo materijal koji treba da se pročita.

**SUDIJA ORIE:** Mislim da je Pretresno veće ranije jasno reklo da sama činjenica da postavljate pitanja u ovom kontekstu vas ne lišava prava da to kasnije primenite i ponovo ispitajte svedoka. Molim da nastavite.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Dva konkretna pitanja. Da li se sećate kada je onaj crveni *Golf* otišao, da li je i Galani bio u automobilu?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne sećam se toga. Ja sam išao prema kiosku blizu ambulante u selu, video sam kako Sanije Balaj i oni ulaze u auto. Bilo je suđenje u Peći/Pejë i ono je završeno. Ne sećam se sada tačnog vremena. Mislim da se to događalo negde ujutro, odnosno, u stvari, negde polovinom dana, oko podneva, jedan ili dva sata i to je bilo vreme kada je bila pauza za vojsku da imaju ručak.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Samo jedan trenutak. Jednostavno vas pitam sledeće, kada je ona ušla u vozilo sa vašim rođacima, da li je Galani bio sa njima ili u vozilu ili ne?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Nisam ga video.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Ali, da li ste videli njih kako ulaze u vozilo?



Fond za humanitarno pravo  
dokumentovanje i pamćenje

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Video sam te dve osobe i nju, mislim na Sanije. Nosila je dugi kaput i iz znatiželje sam okrenuo glavu misleći da me neko zove.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Znači, vi ste videli kako vaši rođaci ulaze u automobil sa njom, je li tako?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Da li vi onda kažete da Galani nije bio tamo ili ne znate, da li jeste ili nije bio sa njima u to vreme?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ja sam i na drugom suđenju rekao i sada vam kažem da to ne znam.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Sada drugo pitanje. Sanije Balaj, da li je ona bila pripadnica OVK?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne znam. Video sam jedan video snimak u kojem je jedna grupa devojaka pevala. To je bilo negde blizu Mališeva/ Malishevë, ona je bila jedna od njih, ali ne znam. Kad je došla kod nas bila je u civilnoj odeći, a nisam imao nikakve informacije u smislu da je ona bila pripadnica OVK.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Samo stanite jedan trenutak. Rekli ste da ste videli video snimak gde jedna grupa devojaka peva. Da li su te devojke bile u uniformama?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Neke od njih jesu, ne sve, ne u istim uniformama.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Da li su pevale neku pesmu o OVK ili neke pesme koje su bile vezane za OVK?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, pevale su jednu pesmu koja je bila posvećena OVK. Na tom video snimku vidi se kako silaze niz planinu, ali ja nisam znao da je ona bila tamo.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Da li je to video koji ste videli pre nego što ste je sreli u Baranima/Baran ili kasnije?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne, iako sam taj video snimak ranije video, u tom trenutku ja nisam znao da je to ona, Sanije Balaj, tada je za mene to bila samo grupa devojaka, i ja nisam na to obraćao pažnju. Onda sam kasnije shvatio da je ona bila jedna od njih.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** U redu. I konačno ovo, da li ste kasnije, od bilo koga saznali, da li je ona bila pripadnica OVK ili nije?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne, niko mi nije to rekao, zato što su ljudi mislili, da pošto sam ja nju ispitivao, da sam ja osoba koja je dala naređenje za pogubljenje. Da sam počeo da pokazujem nekakav interes ljudi bi postali sumnjičavi u pogledu mene.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** To razumem. Ali, sada da vas pitam sledeće. Kada je Rrustem Tetaj svedočio u ovom Sudu o istrazi koja je vođena o nestanku Sanije Balaj, on je izjavio da su svi komandanti, uključujući i njega, Tahira Zemaja, Gani Gjukaja, Ramusha Haradinaja, održali barem jedan sastanak na kojem su pokušavali da shvate i da



utvrde šta se njoj dogodilo i da su kolektivno vodili istragu o njenoj smrti. Da li ste znali da su svi komandanti pokazivali interes za tu istragu?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, to je tačno, oni su me pozvali da odem na taj razgovor. Svaki pojedinačno je bio zainteresovan da zna šta se dogodilo i zašto se dogodilo. Komandanti nisu bili informisani šta se dogodilo i onda, normalno, ako vam neko poveri neki posao, treba da se pobrinete da znate šta se događa.

**ADVOKAT EMMERSON – PITANJE:** Da li ste vi razgovarali sa komandantima?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne, nisam, zato što nisam bio tamo, a onda sam otišao na onaj razgovor koji sam pomenuo. Onda su počele da se šire glasine, znate kakve su glasine, brzo se šire. Onda sam čuo da se o meni loše govori, kao da sam ja taj koji je naredio da se ona ubije. Zbog toga, ja sam pokušao da budem što manje uočljiv, ja nisam nameravao da sprečim istragu, ja sam želeo da se situacija istraži i da dođe do suđenja.

**ADVOKAT EMMERSON:** To je najviše što u ovom trenutku mogu da postignem sa ovim svedokom.

**SUDIJA ORIE:** Hvala. Da li bih mogao da pitam ostale timove Odbrane koliko će im vremena trebati. Gospodine Guy-Smith.

**ADVOKAT GUY-SMIT:** Mislím da će mi trebati oko pola sata.

**SUDIJA ORIE:** Gospodine Troop.

**ADVOKAT TROOP:** Otprilike 30 minuta, časni Sude.

**SUDIJA ORIE:** To je otprilike, negde do 7 sati. Gospodine Re, onako kako stvari sada stoje, koliko će vam vremena biti potrebno za dodatno ispitivanje, ako ga bude?

**TUŽILAC RE:** Kako stvari sada stoje, možda 10 minuta.

**SUDIJA ORIE:** Onda gospodine Guy-Smith i gospodine Troop, da li bi to moglo da bude bliže 20 nego 40 minuta.

**ADVOKAT GUY-SMITH:** Učiniću što mogu.

**ADVOKAT TROOP:** Ja ću isto to pokušati, časni Sude.

**SUDIJA ORIE:** To je dobro čuti. Samo neke smernice. Gospodine Emmerson, kada ste pitali svedoka da li je otišao da pomogne u odbrani kod napada na Glođane/Gllogjan, istog dana kada je otišao i ostavio Saniju Balaj, da ili ne, on je rekao ne, to je bilo sledećeg dana. I onda iz meni nepoznatih razloga vi pitate da li biste mogli da to postavite hronološkim redom. Da je to bilo nakon što je ostavio Sanije Balaj, da je to bio napad na Glođane/Gllogjan, a to je već bilo tako očigledno iz prethodnog svedočenja, tako da sam, čak, dobio utisak da vi želite da naglasite da je to tako, ...

**ADVOKAT EMMERSON:** Izvinjavam se zbog toga.



Fond za humanitarno pravo  
dokumentovanje i pamćenje



**SUDIJA ORIE:** ... tako da ste tu zbunili svedoka, jer on nije imao predstavu o tome o čemu govorite.

**ADVOKAT EMMERSON:** Izvinjavam se, mora da sam naprosto izgubio tok u pitanju.

**SUDIJA ORIE:** U redu, prekidamo sa radom do 5 minuta do 6.

*(pauza)*

**SUDIJA ORIE:** Gospodine Guy-Smith, izvolite. Gospodine Krasniqi, sada će vas unakrsno ispitivati gospodin Guy-Smit, koji brani gospodina Balaja.

**ADVOKAT GUY-SMITH:** Hvala.

#### **UNAKRSNO ISPITIVANJE: ADVOKAT GUY-SMITH**

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** Gospodine Krasniqi, želeo bih da počnem sa nekoliko pitanja koja se odnose na opšta pitanja. Tokom perioda kada je sa vama obavljen razgovor u Tužilaštvu, da li su vam prikazivani neki nizovi fotografija?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** Možete li da nam kažete koliko vam je nizova fotografija pokazano?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne sećam se.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** Da li se sećate kada su vam te fotografije pokazane?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Znam da je bilo jedanput u Peći/Pejë. Tada su mi pokazali neke fotografije, a zatim u Prištini/Prishtinë. Sećam se da je to bilo u dva mesta. A mislim da je bilo negde 2002. i onda kasnije 2004. ili 2006.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** Da li se, danas ovde, sećate kojim slučajem, koji su bili ljudi, odnosno istražitelji koji su vam pokazali ove foto nizove, ako možete u redu, ako ne, shvatljivo je, jer vreme je prošlo od tada?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, bila je jedna Rumunka i jedan Francuz, mislim da se taj Francuz zvao Rene, tako se barem sećam. Oni su mi pokazali fotografije, bio je jedan Čeh i Shahzada Sultan.

**SUDIJA ORIE:** Gospodine Guy-Smith, svedok je sad upotrebio reči fotografija, a vi ste pitali o nizovima. Molim vas da budete sigurni da nema zabune.



Fond za humanitarno pravo  
dokumentovanje i pamćenje



**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** U redu. Vezano za pitanje koje je postavio sudija, vama su, dakle, rekli ste, pokazane fotografije, a kada kažem nizovi fotografija, onda mislim na list papira na kojem se nalazi nekoliko različitih fotografija, nekad čak osam i to je ono na šta mislim kada kažem niz fotografija.

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, sećam se toga veoma dobro. Sada mi je jasno na šta se pitanje odnosi. Pokazali su mi niz fotografija sa različitim fotografijama, od kojih sam prepoznao tri osobe, dve po imenu, a jednu samo po viđenju.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** U vreme kada su vam pokazani ovo foto nizovi, jeste li potpisali dokument nakon što ste prepoznali ovo dvoje ljudi po imenu. Da li ste, dakle, potpisali neki dokument i dali ga nekom od istražitelja, ili ljudima koje ste spomenuli?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, potpisao sam.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** Da li se sećate jednog od istražitelja koji vam je pokazao jedan od nizova koji ste potpisali, da je to bio gospodin kojeg ste i pomenuli po imenu, Sultan, ... oprostite to je u stvari bila žena, Shahzada Sultan.

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, ja se sećam te osobe. Međutim, ja znam da je to muškarac, da je iz Pakistana i da radi ovde.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** Onda ću se još o tome raspitati na drugom mestu. Da li se sećate da su u vreme kada ste davali izjave istražiteljima, vršena audio snimanja ili video snimanja?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Svaki put kada su me pozvali na razgovor, oni su me obavestili da se snima na kasetofon, ali me to nije ni na koji način sprečilo. Dakle, rečeno mi je da se snima, pitali su me da li je problem ako se snima, rekao sam, u redu, nema problema, ali ne znam da li su stvarno to snimili.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** Vama nikada nije pokazan transkript bilo kakvog razgovora koji je sa vama obavljen u kancelariji Tužilaštva, zar ne?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne, ne sećam se da su mi to pokazali.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** Sada prelazim na jedno drugo pitanje. Kada ste po prvi put preuzeli odgovornost za obučavanje mladih ljudi, o čemu ste i svedočili, možete li da nam kažete, koja je boja ili kakve su uniforme, ako su bile uniforme, bile one koje su ti mladi ljudi nosili?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, bio je kraj februara, početak marta. Gotovo da nije bilo uniformi, svi smo mi bili obučeni u civilnu odeću, a imali smo na rukama oznake OVK, jer nismo imali prave uniforme. Nosili smo civilnu odeću.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** Da li su, u nekom trenutku, neki ljudi počeli da nose crnu odeću, kao neku vrstu uniforme, sa ovom oznakom OVK, tokom leta 1998. godine?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, to je po prvi put da smo videli uniforme u Mališevu/ Malishevë. Čuli smo da je vojna policija nosila te uniforme. Neki su kupovali uniforme svojim novcem, a oni koji to nisu mogli da priušte, nisu imali uniforme.



**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** A ovi ljudi koji su nosili crne uniforme, jesu li to bili ljudi poput Mete Krasniqija, Fadila Nimonija, na primer?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Mete neko vreme nije imao uniformu, ali onda je kupio uniformu u Mališevu/ Malishevë, a isto tako Fadil jedno vreme nije imao uniformu, pa je onda kasnije kupio. Dakle, u početku nisu imali, kasnije jesu.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** Kada kažete „kasnije su imali“, možete li da nam kažete otprilike koji je to bio mesec ili koji vremenski period, da li je to bilo do juna, da li je to bilo u junu, u julu?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne znam. Znam da je bilo leto i znam da su u Mališevu/ Malishevë počeli da nose te uniforme ranije, ali ne mislim da je to od nekog posebnog značaja za nas.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** A šta je sa Baranom/Baran, da li su vojnici nosili crne uniforme?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, u Baranu/Baran je bilo nekih koji su imali uniforme, ali nisu svi imali. I oni su takođe kupovali uniforme svojim novcem. A ljudi za koje smo mislili da će služiti u policijskoj jedinici imali su slične uniforme, iste uniforme.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** Kada kažete „ljudi koji će služiti u policiji“, to bi bili ljudi kao Avni, vaš rođak, zar ne?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, oni su kupili uniforme. Oni su želeli da služe u vojnoj policiji, bila im je želja da tamo služe.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** A Iber je bio još jedan koji je nosio crnu uniformu, je li tako?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne, mislim da nije imao takvu uniformu, ali nisam siguran.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** Da li bi moglo da se kaže da je na području gde ste vi bili stacionirani, bilo i civila koji su nosili crnu odeću kao znak podrške OVK?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, tačno, bilo je ljudi na našem području koji su nosili takvu odeću, mislili su da izgledaju zanimljivije ako nose takvu odeću.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** A to „zanimljivije“ je isto tako bila indicacija podrške za OVK i borbu protiv Srba, je li tako?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, to je bio njihov cilj, da izraze svoju podršku OVK.

**SUDIJA ORIE:** Gospodine Guy-Smith, vama je poznato da su ova pitanja dosta opšte prirode i da su i odgovori isto tako opšte prirode.

**ADVOKAT GUY-SMITH:** Hvala vam, nažalost, nemam civila oko sebe i sve što mogu jeste da dajem ove informacije Pretresnom veću i da ga koristi kako želi.

**SUDIJA ORIE:** Da, međutim, ovo je sve skupa vrlo uopšteno.



Fond za humanitarno pravo  
dokumentovanje i pamćenje

**ADVOKAT GUY-SMITH:** Cenim vaše mišljenje.

**SUDIJA ORIE:** Izvolite gospodine Guy-Smith.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** Kada su vam prvi put pristupili Avni i Iber, vaši rođaci, vezano za Saniju Balaj, vi ste bili u prisustvu Nazifa Ramabaje, je li tako?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, to je tačno.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** U stvari, on je taj koji je rekao da bi bilo u redu da vi razgovarate sa njom vezano za onu zabrinutost koju su izrazili vaši rođaci, je li tako?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, to je tačno.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** Kada ste otišli da sa njom razgovarate, vi ste prvo s njom razgovarali u prostoriji gde su bila vaša dva rođaka i neko za koga ste kasnije saznali da je bio Galani, je li tako?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, naravno, bila je Sanije i ta osoba i ja i moja dva rođaka.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** Kada ste je prvi put videli, kao što ste govorili odgovarajući na pitanja gospodina Emmersona, bili ste iznenađeni, jer ... mislili ste da je ona pripadnica naše vojske i videli ste je u OVK uniformi kako peva patriotske pesme, je li tako?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, tačno, bio je jedan video snimak i ona se pojavila na tom video snimku, ali ja ne znam da li je ona bila pravi član ili ne.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** I tu ste informaciju, u stvari, i dali Tužilaštvu, u svojoj prvoj izjavi u martu 2006. godine, je li tako?

**ADVOKAT GUY-SMITH:** Skrećem pažnju Pretresnom veću i Tužilaštvu na izjavu od 5. maja 2006. godine, ERN broj U0094451, tačka 12.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** Nakon što se sa njom razgovarali, vi ste se uverili, na osnovu svog razgovora sa njom i informacije koje ste proverili da je u redu da je pustite, je li tako?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, naravno. Odnosno, pošto nisam imao mogućnosti da sa njom duže razgovaram, rekao sam joj da ode svojoj kući.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** U stvari, vi ste rekli Galaniju, Avniju Krasniqiju i Iberu Krasniqiju o svom zaključku da može da bude puštena i da ode svojoj kući, zar ne?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, to je tačno.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** Nakon što ste tim ljudima rekli svoj zaključak, vi ste se vratili svom komandantu Nazifu Ramabaji i ispričali mu celu tu priču, a on je vama rekao da ste dobro učinili što ste tu ženu pustili, je li tako?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, tačno.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** Nakon toga, vaše uključ enje u pitanja koja su se ticala onoga što se dogodilo Saniji Balaj bilo je, kada je tražena vaša izjava, koju ste dali u



Fond za humanitarno pravo  
dokumentovanje i pamćenje

Prapaćanu/ Papracane, gde su svi komandanti bili prisutni i koji su se interesovali da saznaju istinu, je li tako?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, zato što se to pitanje pojavilo, ljudi su govorili o njoj i želeli su da znaju šta se sa njom dogodilo. Njena porodica je želela da zna šta se sa njom dogodilo.

**SUDIJA ORIE:** Gospodine Guy-Smith, Pretresno veće još nije jedinstveno u mišljenju da li je to 70 ili 80% ponavljanja, ovo što ste vi sada pokušali da dobijete kao odgovor od svedoka. Gotovo sve što je sada odgovorio, već je rekao ranije.

**ADVOKAT GUY-SMITH:** Hvala.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** Nakon što ste bili uključeni u to ispitivanje, ...u stvari reći ću ovako. Pročitaću vam nešto i kada završim pitaću vas, da li imate neki komentar. Ovo je deo izjave Šabana Balaja od 15. oktobra 2002. godine, a ja sam je dobio kao propratni materijal za izmenu treće tačke optužnice, i to je iskaz broj 4.

**SUDIJA ORIE:** Koji je to paragraf, gospodine Guy-Smith.

**ADVOKAT GUY-SMITH:** To će biti u U0030892 na vrhu strane, dakle, strana tri izjave, a što se tiče samog dokumenta, to je strana 20159, to je izjava Šabana Balaja.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** „Prijavio sam incident komandantu Tahiru Zemaju i Hasanu Gashiju, glavnom istražitelju Fadilu Nimoniju. Fadil je mrtav, ali je Hasan Gashi još živi u Peći/Pejë. Hasan i Fadil su počeli da istražuju slučaj i išao sam u Prapaćan/ Papracane pet dana svaki dan da dobijem informaciju o napredovanju. Oni su ispitivali vojnike koji su uključeni. Šestog dana sam dobio zvaničnu informaciju da je moja sestra ubijena. Takođe sam dobio i izjavu da nije učinila ništa nezakonito. Prikupio sam oko 20 ljudi iz svoje porodice i otišli u kuću Mete Krasniqija u Vranovcu/Vranoc. Tamo smo se sreli sa njegovim bratom, ne znam mu ime, rekli smo mu zašto smo došli, a on je rekao, Mete nije kod kuće, a nije znao ni gde je Avni. Mi smo zapitali za komandanta njihove grupe, to je bio Din Krasniqi i isto tako i član iste porodice. Din je došao u kuću i pozdravio nas. Najstariji član naše porodice“, sad prelazim na drugu stranu, „Shaqir Balaj je počeo da razgovara sa Dinom u ime naše porodice. Shaqir je pitao gde je Sanije Balaj i rekao je da želi odgovor do sledećeg jutra“...

**SUDIJA ORIE:** Gospodine Guy-Smith, molim vas imajte na umu brzinu.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** „Kada smo otišli videli smo Meta kako dolazi s još nekim. Otišli smo da s njim porazgovaramo i započeli raspravu. Met je rekao da on nije ubio Saniju, ali da nije mogao da garantuje bilo šta za Avnija i Idriza. Shaqir je rekao Metu da donese Sanije kući živu ili mrtvu do naveče ili će se nešto loše dogoditi. Nakon toga, smo otišli u Streoce/ Strellci da čekamo. Ostali smo kod kuće, ali se ništa nije dogodilo. Tri dana kasnije, imam iz Vranovca/Vranoc, danas imam iz Drenice/ Drenicë, je došao u kuću sa Shaqirom i Metom Krasniqijem, Ramadanom Gashijem, mojim nećakom, Shaqirom Gjociem, još jednim nećakom i Xhavit Ukom, prijateljem mog nećaka. Svi muškarci, oko 50 ljudi iz porodice Balaj su bili pozvani u Shaqirovu kuću, počela je diskusija i Met je



ponovo rekao da nema ubistvo na svojoj savesti, ali da ne može da garantuje za Avni Krasniqi i Idriza Gashija, koji je takođe poznat po imenu Galani. On je rekao da je Galani ubio Saniju iz vatrenog oružja i da je Avni bio s njim. Shaqir je rekao Metu da je pogrešno učinio što je zaustavio Saniju znajući ko je ona bila, ali da mu je savest čista vezano za ubistvo i tu je bio kraj sastanka. “ Jeste li vi bili prisutni na tom sastanku?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** Da li vam je bilo poznato da je taj sastanak održan?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Čuo sam za njega, ali ja lično tamo nisam bio, a i ne znam o čemu su razgovarali, jer, kao što sam vam rekao tamo nisam bio prisutan, a nisam čak ni pitao o čemu su govorili.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** Kada Shaban Balaj kaže da je Shaqir, koji je bio glava porodice, rekao Metu da je učinio grešku što je zaustavio Saniju znajući ko je ona bila, ali ga ne krivi za ubistvo, da li bi moglo da se kaže da je to bila neka vrsta suđenja Metu, da se vidi da li je ili nije kriv za to ubistvo?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Pa, postoje različite okolnosti u našem delu sveta, tamo se stvari rade na drugačiji način i porodica kojoj je neko oduzet i koja ne zna šta se sa tom osobom dogodilo, ima pravo da učini. Međutim, ovo je njegova izjava, on je bio tamo prisutan i on zna o čemu govori. Ja tamo nisam bio. Ja ne mislim da je to bilo suđenje, to je bio tradicionalni način razrešavanja ovakvih problema. Selo i porodica hteli su da znaju kakva je sudbina jednog od njihovog pripadnika i hteli su da pitaju zbog čega se to dogodilo.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** Da li je činjenica, da je Shaqir izjavio da nije kriv za ubistvo, da dakle Mete Krasniqi nema nikakvog duga u krvi, da li bi to trebalo da znači?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Pa, ne znam, možda tu ima i neka greška. Kako ja shvatam, ono što je tamo rečeno jeste da Mete nije počinio ubistvo, a u izjavi se kaže da je Galani počinio ubistvo, a da je Avni bio sa njim, tako sam ja shvatio. Onda je Shaqir možda aludirao da je on bio prisutan tamo sa njima.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** U redu. Na osnovu vašeg razgovora sa Sanijom, hteo bih da znam da li biste mogli da date komentar na ovaj deo izjave Shabana Balaja, to će biti strana 5, časni Sude. „Ne mogu da pomislim ni na koji drugi razlog za ono što se dogodilo Saniji osim novca. Imala je 2. 000 nemačkih maraka sa sobom kada je otišla od kuće za Peć/Pejë i mislim da su osumnjičeni verovatno uzeli novac i pustili je, ali to nisu mogli da učine zato što su znali da će biti uhvaćeni. “

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ja ne znam čija je to izjava, Shabanova ili nečija tuđa. Međutim, to nije ništa što sam ja rekao, ja ne znam ko je to rekao.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** Na osnovu informacije koje ste vi imali nakon što se sa njom razgovarali, da li vam se to čini kao razumna mogućnost zbog čega je Sanija ubijena?

**TUŽILAC RE:** Ja ulažem prigovor na ovo pitanje, jer nema nikakve osnove da gospodin Guy-Smith postavi takvo pitanje. Treba da postavi nekakav temelj za njega.



Fond za humanitarno pravo  
dokumentovanje i pamćenje



**SUDIJA ORIE:** Gospodine Guy-Smith, ovaj prigovor se uvažava.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** Ako sam ja tačno shvatio svedočenje, vi ste bili policajac neki vremenski period?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** Razlog zbog čega ...

**SUDIJA ORIE:** Gospodine Guy-Smith, ja ću vas zaustaviti sada. Svedok je izjavio šta je bio predmet razgovora, vi ga sada pitate, na osnovu tog razgovora, da li bi to moglo da bude razumno objašnjenje, a ono zahteva određene zaključke na nekom nivou, osim ako nema nešto drugo u razgovoru, a to još uvek nije utvrđeno. Jer, koliko sam ja shvatio, na osnovu ovog razgovora, svedok nije našao bilo kakav razlog da poveruje da je u pitanju bio kolaboracionizam. Dakle, postoje svi drugi razlozi na svetu da se učini nešto drugoj osobi.

**ADVOKAT GUY-SMITH:** Osim što jeste našao veću sumu novca kod nje.

**SUDIJA ORIE:** Da, a ako je to slučaj, zar ne mislite da bi Pretresno veće moglo da shvati da, ako neko ima dovoljno novca kod sebe, da to može da bude razlog da se ta osoba napadne. Ako bi svedok rekao ne, to nikako ne bi moglo da bude, ako neko ima mnogo novca, nemoguće je da bi to bio razlog...

**ADVOKAT GUY-SMITH:** Ako je Pretresno veće uvereno da postoji razumno alternativno objašnjenje za ubistvo...

**SUDIJA ORIE:** Jednako razumno kao bilo koje drugo.

**ADVOKAT GUY-SMITH:** To je jedino što mi je važno.

*(Pretresno veće se savetuje)*

**SUDIJA ORIE:** Pretresno veće smatra da je to samo jedan od načina na koji može da se objasni šta se desilo.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** U redu. Ja bih sad želeo da se osvrnemo na par pitanja koja se tiču vaše izjave po Pravilu 92 ter . Ja neću pregledati sve ono što ste vi rekli detaljno, ali bih želeo da sa vama razgovaram o dva konkretna pitanja. Rekli ste u svojoj izjavi da ste po prvi put čuli za Togeriya u maju 1998. godine, a da ste se sa njim kratko sreli kada je on putovao za Požare/Pozhar. U vašoj izjavi po Pravilu 92 ter, u paragrafu 60, poslednji red i onda prelazite na sledeću stranicu, rekli ste, „on je izgledao prilično slab“. U prethodnoj izjavi, a to je izjava koju ste dali 7. i 9. januara 2007. godine, u paragrafu 61. ste rekli, „izgledao je prilično bolestan“. Da li je to bio vaš utisak o njemu, da li ste hteli da kažete da je izgledao bolesno, da vam nije izgledao dobro, izgledao vam je slab, da li ste to pokušali da kažete?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, u to vreme je bio mnogo mršaviji nego što je danas, i ne samo on, svi mi smo bili mnogo mršaviji i bleđi.



Fond za humanitarno pravo  
dokumentovanje i pamćenje



**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** I na kraju bih želeo da vas uputim na paragraf 81. vaše izjave i paragraf 76. druge izjave, Cufa Krasniqiija, od 7. i 9. januara i želeo bih da vas pitam sledeće. U vašoj od 7. i 9. januara, vi ste rekli sledeće, paragraf 76. stranica 13 od 17, „čuo sam da je zatočenik navodno rekao da je želeo da bude pripadnik OVK sa svojom porodicom. Kako je dobio dozvolio Ramusha Haradinaja i Togeriija da se slobodno kreće u tom području, on je nasilno ušao u jednu albansku kuću u selu Klina/Klinë, zajedno sa srpskom policijom“. Ovo je moje pitanje za vas, gospodine. U izjavi po Pravilu 92 ter, koju imamo pred sobom, u paragrafu 81. kaže se sledeće, u vezi sa tim od koga je dobio dozvolu, kaže se, „kako je dobio dozvolu od Ramusha Haradinaja da se slobodno kreće u tom području“ i dve reči koje sam video u vašoj izjavi od 9. januara, a to su „i Togeriija“, nedostaju u ovoj izjavi. Da li je izjava koju ste dali 7. i 9. januara, koja glasi, „kako je dobio dozvolu od Ramusha Haradinaja i Togeriija“, tačna?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Govorimo o Sali Shkreliju, koji je bio kolaboracionista Srba, zajedno sa svojom porodicom, i on je ispitivan. Nakon što se policija povukla iz stanice u Čalopeku/Çallopek, Sali je izrazio želju da postane pripadnik OVK, da zaštiti vlastito selo, došao je i rekao da su Ramush, Togeri, ko god da je bio s njim, rekli da može slobodno da se kreće u tom području. Ja nisam video taj komad papira. On mi je rekao da mu je dozvoljeno da se slobodno kreće u tom području. Ja nisam video nikakav komad papira. Vojnici su mi, takođe, rekli da je njemu data dozvola da se slobodno kreće. Međutim, ko mu je dao tu dozvolu, ja ne znam.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** Ali, informacija koju ste vi nama dali je, da su mu tu dozvolu da se slobodno kreće u tom području dali i Ramush Haradinaj i Togeri, je li tako?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, to je tačno. I onda sam mislio, ako su mu dali da se slobodno kreće u tom području, on je došao u selo Kosurić/Kosuriq i mislio sam, moramo da ga prihvatimo. To je osoba koja želi da bude sa nama, bolje da je sa nama, nego protiv nas. Ali, u kratkom vremenu, koje je proveo sa nama, on je otišao u policijsku stanicu u Kličinu/Kliqine. Tu je bio jedan mladić zajedno sa svojom ženom, živeli su u obližnjoj kući i on ih je izbacio iz te kuće i tamo živeo sa svojom porodicom.

**ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE:** Ja to shvatam, gospodine Krasniqi. Ali suština mog pitanja bavila se time ko je njemu dao dozvolu i vi ste odgovorili na pitanje, tako da je dozvolu dobio i od Haradinaja i od Togeriija. Hvala vam za vaš odgovor. Rekao sam da ću se potruditi da završim na vreme i premašio sam šest minuta.

**SUDIJA ORIE:** Niko ne sumnja da ste se potrudili. Gospodine Troop.

**ADVOKAT TROOP:** Časni Sude, vreme je kratko, ali i ja ću se potruditi.

**SUDIJA ORIE:** Da.

### UNAKRSNO ISPITIVANJE: ADVOKAT TROOP

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Dobar dan, gospodine Krasniqi. Ja zastupam Lahi Brahimaja.



Fond za humanitarno pravo  
dokumentovanje i pamćenje

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Dobar dan.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** U martu 1998. godine vi ste bili u Jablanici/Jabllanicë sa doktorom Dinom Krasniqijem. Da li je to tačno?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, to je tačno.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** A doktor Din Krasniqi se sastao sa Lahi Brahimajem. Da li je to tačno?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Vi ste takođe bili prisutni, je li tako?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** 1998. godine to je bio jedini radni sastanak kojem ste vi prisustvovali, sastanak sa Lahi Brahimajem. Je li tako?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da. Išao sam tamo sa Dinom i sreo sam se sa njim u Jablanici/Jabllanicë. To je bio prvi sastanak 1998. godine.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** I niste imali drugih radnih sastanaka sa Lahi Brahimajem 1998. godine, je li tako?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne, kasnije smo se sreli, ali prvi put kad sam ga sreo bilo je tamo. Mislim da smo se, takođe, sreli jednom ili dvaput u Baranu/Baran, na putu, kad smo išli negde. Takođe smo se sreli i u Vranovcu/Vranoc. Dakle, dva ili tri puta.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Mislim da ste se, takođe, možda, sa njim sreli za vreme borbi u septembru 1998. godine. Da li se slažete?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Naravno. To je bilo vreme septembarske ofanzive. Ja sam se s njim sreo. To je bila strašna ofanziva.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** A 1998. godine, da li se sećate koliko puta ste išli u Jablanicu/Jabllanicë?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne mogu da se setim. Nisam imao potrebe da pamtim takve stvari. Kad god mi je trebalo nešto, vozilo ili bilo što drugo, ja bih otišao tamo, ali to ne znači da sam se svaki put kad sam tamo otišao, sreo sa Lahi Brahimajem. Ponekad je on dolazio u moje područje i ne bi mene našao, već bi našao nekog drugog.

**ADVOKAT TROOP:** Molim da se pozove dokument koji po spisku 65 ter ima broj 1099.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Gospodine Krasniqi, želeo bih da vam postavim neka pitanja o komandi štaba u Jablanici/Jabllanicë koju ste kratko opisali. Prvo pitanje koje želim da vam postavim je, da li možete da potvrdite da je zgrada koja je bila na ulazu u selo na levoj strani od puta kojim se prilazi iz sela Žabel/Zhabelj. Da li se slažete sa mnom?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, manje više. Vrata su bila drvena, ali ja sam gledao u tu zgradu iz drugog ugla.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Ova fotografija koja je na ekranu, trebalo bi da pokazuje pogled na štab OVK kako mu prilazite iz sela Žabel/Zhabel. Da li se sećate ovog pogleda?



Fond za humanitarno pravo  
dokumentovanje i pamćenje

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, sećam se.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Sećate se da je to korišteno kao kuhinja, je li tako?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, tako je. Bio je jedan drugi objekat, pre tog, mislim, a ovo što vidimo ovde je kuhinja koja je korišćena i kao trpezarija i za kuvanje.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Pokazaću vam jedan drugi pogled sa trenutak, ali želim da vas pitam sledeće, da li su se ove dve zgrade nalazile usred livade?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, to je tačno. One su bile okružene livadom.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** I za razliku od mnogih albanskih kuća koje imaju veliki zid oko imanja, ove zgrade nisu imale taj zid. Tu je bila samo livada i jedna mala ograda na levoj strani?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, to je tačno. Ko je mogao sebi da priušti gradio je zid oko imanja.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** U ovom slučaju zgrade i livada su korišćene za ispašu stoke, tako da nije bilo nužno da se izgradi zid oko livade, zar ne?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Za nas to nije imalo nikakvog značaja. Ko kog je mogao to sebi da priušti gradio je zid. Bilo je mnogo kuća kao ova koju vidimo ovde.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Molim da se ova fotografija uvede u spis.

**SUDIJA ORIE:** Gospodine sekretaru, koji će to biti broj?

**sekretar:** Časni Sude, to će biti dokazni predmet Odbrane D117.

**SUDIJA ORIE:** Da li ima prigovora, gospodine Re. Ne. Dakle, D117 se uvodi u spis.

**ADVOKAT TROOP:** Molim da se sada pozove dokument D1104 po spisku 65 ter .

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Gospodine Krasniqi, vi ste znali, zar ne, da je to bila zgrada u kojoj su spavali vojnici 1998. godine?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, to je tačno. Video sam vojnike kako tamo jedu i kako tamo spavaju.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Ovo je pogled iz livade prema ove dve zgrade. Da li to odgovara vašem sećanju tih zgrada koje ste nam prethodno opisali?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, odgovara, to je lep pogled na njih. Vidi se šuma i livada, vidi se kapija i vidi se da su to drvene kapije.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** I takođe se može videti da se na levoj strani susednog imanja u selu proteže zid na maloj udaljenosti od ulazne kapije?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, možemo da vidimo zid i na osnovu toga se može pretpostaviti da je vlasnik susednog imanja imao dovoljno sredstava za izgradi zid koji će okružiti celo imanje.



**SUDIJA HOEPFEL:** Gospodine Troop, možete li da pojasnite da li je ova livada korišćena za ispašu stoke.

**ADVOKAT TROOP:** Da, časni Sude.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Gospodine Krasniqi, možete li da potvrdite da je livada koju vidimo u pozadini ove fotografije, ona koju ste opisali kao onu koja je korišćena za ispašu stoke?

**SUDIJA HOEPFEL:** Hvala, gospodine Troop. Vi ste dali opis, a ne svedok.

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, livada je korišćena za ispašu stoke. Tu su pasle krave.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Želeo bih da vas pitam nešto o Lahi Brahimaju. Vi ste poznavali Lahi Brahimaja ili porodicu Brahimaj iz Jablanice/Jabllanicë, zar ne?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, to je tačno. Oni su bili iz Jablanice/Jabllanicë.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** I takođe, vi ste rekli, da je Jablanica/Jabllanicë, zbog posebno dobrog geografskog položaja, bila vrlo pogodna za odbranu od bilo kakvog napredovanja Srba.

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, to je planinsko selo, neveliko selo, reka Bistrica/ Bistricë teče u blizini. Tu nema mnogo kuća ni mnogo stanovnika, to je planinsko, brdsko područje.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Mogu li da vas pitam, gospodine Krasniqi, da li ste znali, da li je 1998. godine OVK imala tzv. glavni štab?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Pa, to niste mogli nazivati glavnim štabom, bilo je vojnika, ali mislim da bi glavni štab bio nešto drugo. Mi smo pokušavali da imamo glavni štab, ali kao što sam ranije rekao, u našem slučaju, svako selo je imalo štab i možda to stvara zabunu među ljudima koji mogu misliti da svako selo ima svoj štab, svoju vojsku, koja se bori protiv vojske koja pripada državi.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Ja to shvatam, gospodine Krasniqi, zato sam i rekao „tzv. glavni štab“, ali pitanje je bilo, da li ste vi znali za organizaciju koja se nazivala glavni štab?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Znao sam to. Znao sam da srpske snage nisu mogle da uđu u to područje dugo vremena i to je bila vrlo lepa stvar. Lepo je bilo videti da nema policijskih patrola, da se niko ne maltretira. Ali ako bi ljudi napustili selo i otišli na druga mesta, gde god da su bili zarobljeni, bili su zatočeni i maltretirani.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Želeo bih da idemo dalje od Jablanice/Jabllanicë, pa čak i od tzv. zone Dukadin/Dukagjini. Da li vam je poznato postojanje jedne druge organizacije, a to je glavni štab OVK koji nije imao veze sa ovim zonama? Možda niste znali za to.



Fond za humanitarno pravo  
dokumentovanje i pamćenje

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** U to vreme nisam bio obavešten. Nismo znali ni za kakav glavni štab, jer nismo imali stvarno strukturu u tom smislu. Da smo imali, bili bismo zaista srećni, ali nismo. Nije postojao nikakav glavni štab na terenu.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Pa, da li bi vam onda bilo iznenađenje kada biste saznali, ako bih vam ja rekao, da je Lahi Brahimaj bio u tzv. glavnom štabu OVK?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne. Ako ja ne znam za postojanje nečega, ne bih bio iznenađen, da je nešto postojalo što nisam znao.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Ali vi to niste znali 1998. godine?

**SUDIJA ORIE:** Svedok je upravo odgovorio na to pitanje.

**ADVOKAT TROOP:** Ja sam samo hteo da postavim pitanje u vezi sa vremenom.

**SUDIJA ORIE:** On je rekao, u to vreme. On je to stavio u vremenski okvir. Rekao je, „u vreme nisam bio obavešten“. On je rekao, i koliko sam ja shvatio, to se odnosilo na 1998. godinu.

**ADVOKAT TROOP:** Ja sam vam zahvalan časni Sude. Pre neto što nastavimo, možda bi se ova fotografija mogla uvrstiti u spis.

**SUDIJA ORIE:** Da. Gospodine sekretaru.

**sekretar:** To je dokazni predmet Odbrane D118, časni Sude.

**SUDIJA ORIE:** Nema prigovora, gospodine Re. D118 se uvodi u spis. Izvolite, nastavite.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** I ako vi niste znali za glavni štab, vi ne biste znali ni gde se nalazio, niti koje su bile odgovornosti Lahi Brahimaja unutar glavnog štaba, zar ne?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne, bih to znao. To je tačno.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Za, vašu informaciju, i to je pitanje konteksta koje ću vam postaviti, samo ću vam reći da mi tvrdimo da su odgovornosti Lahi Brahimaja obuhvatale pozadinski rad, logistiku i finansiranje i posebno distribuciju oružja u različitim zonama. Da li ste me shvatili?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Znao sam da je bio u Jablanici/Jabllanicë i kada su seljani odlazili do njega da traže pomoć, on im je pomagao. Čak im je davao i oružje, pratio je nenaoružane mladiće u planine, da bi u otišli u Albaniju po oružje i vratili se. Tako su dvojica trojica imali oružje, a većina mladih ljudi nije imala, pa su morali da idu kroz planine da bi došli do oružja. Pokušavali su da izbegnu srpske snage, neki od njih su pali u zasede, bili ubijeni na svom povratku.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Jedna od glavnih stvari po kojoj je Lahi Brahimaj bio poznat, je bila njegova sposobnost da nabavi oružje, zar ne?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da.





**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** I to je bilo oružje ne samo za Jablanicu/Jabllanicë, već i za druga područja, zar ne?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Za sva druga područja. Sva su područja njemu odlazila da im pomogne, jer je bilo vrlo teško preći granicu i ići kroz teren koji ne poznajete. Uz njega su bili ljudi koji su poznavali teren i pomagali su onima koji su hteli da idu po oružje.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Vi ste nam objasnili, da je početkom 1998. godine, svako selo stvorilo tzv. štab ili komandu. Da li je to tačno?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, to je tačno. Svako selo je imalo svoju vlastitu komandu i brinulo se o snabdevanju koje im je bilo potrebno, uključujući oružje i zadovoljavanje drugih potreba.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** I mislim da ste, takođe rekli da ni jedno selo nije imalo ovlašćenja nad susednim selom?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne. Ako je selo imalo vlastitu komandu, imalo je vlastitu logistiku. I postoje dokumenta, koja ne vidim ovde, ali u tim dokumentima se može videti selo Glođan/Gllogjan, ne selo Glođan/Gillogjan, već selo *Naberxhan*, selo Kruševac/ Kruševcë i selo Kosurić/Kosuriq. To su sela koje su zauzele srpske snage. U tom dokumentu se govori o brojčanom stanju snaga i naoružanju. Takođe, postoje druga dokumenta, koja sam ja potpisao. Govori se o selu *Naberxhan* i koliko smo im oružja dali, i sve se dešavalo na dobrovoljnoj osnovi. Ljudi su nam dolazili na dobrovoljnoj osnovi. Mi smo im davali oružje koje su tražili.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Iz vašeg odgovora sledi, da, kako su se sela organizovala, primarna stvar za njih je bilo oružje, zar ne. ?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** U tom trenutku da. Sve bi dali samo da imaju oružje.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Vi ste opisali, mislim u paragrafima 30. i 31. da je u februaru Din Krasniqi poslao svog rođaka Meta Krasniqija vašoj kući, u februaru 1998. godine.

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, Met je došao, a poslao ga je Din, to je tačno.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** I u toj fazi je dogovoreno da će doktor Din Krasniqi biti komandant doline Barane/Baran, je li tako?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne. U to vreme on je bio komandant samo sela Vranovac/Vranoc.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Ali, već je bio postignut sporazum da će on biti komandant tog područja do februara 1998. godine, zar ne?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne pre februara, posle februara 1998. godine. I u martu je došlo do bitke u selu Vranovac/Vranoc i to se desilo posle napada na selo Vranovac/Vranoc.





**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Samo trenutak, časni Sude. U paragrafu 31. vaše izjave vi ste rekli, prvo ste rekli „u februaru 1998. godine, Din Krasniqi je poslao svog rođaka Met Krasniqija mojoj kući“. To je bilo u paragrafu 30. A onda u paragrafu 31. ste rekli, ... da li želite prvo da pogledate paragraf 30. vaše izjave?

**SUDIJA ORIE:** Reč „kasnije“ izgleda da izaziva probleme. Ne bih imao ništa protiv da to ispitajte, ali način na koji vi postavljate pitanja to ne rešava.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Ne, ja sam mislio da ću početi ponovo od paragrafa 30 časni Sude.

**SUDIJA ORIE:** Da.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Dakle, vidite li ste da u paragrafu 30. opisali da je u februaru 1998. godine Met Krasniqi došao vašoj kući. Da li se sećate toga?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, sećam se.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** A možete li sada da pogledate paragraf 31. vaše izjave?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Vidite, u tom paragrafu se kaže, „od tog dana počeo sam sa obukom vojnika OVK“. Dakle, reč je o februaru 1998. godine, zar ne?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da. To se odnosi na 1998. godinu. Tog dana sam se složio da idem i da razgovaram sa Dinom i od tog dana odlučeno je da ja vodim obuku vojnika. Sledećeg dana vojnici su došli dobrovoljno. Bilo ih je nekoliko i narednog dana smo počeli sa obukom.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Još uvek, u paragrafu 31. vaše izjave vi kažete, „u to vreme doktor Din Krasniqi je bio komandant OVK za Vranovac/Vranoc i kasnije za dolinu Barane/Baran. Da li je to tačno?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** To sam još ranije pomenuo, da se to desilo kasnije. To je tačno, u početku je bio odgovoran samo za Vranovac/Vranoc, ali kako je narastao njegov autoritet, mi smo odlučili da bude odgovoran i za dolinu Barane/Baran.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Kada su se doktor Din Krasniqi i Lahi Brahimaj sreli u martu 1998. godine u Jablanici/Jabllanicë, doktor Din Krasniqi je imao određena ovlašćenja, imao je saglasnost da će predstavljati selo Vranovac/Vranoc ili područje Vranovac/Vranoc, u to vreme, zar ne?

**SUDIJA ORIE:** Selo ili područje, gospodine Troop? Ako postavite pitanje sa dva različita predloga, svedoku može da bude teško da odgovori na to.

**ADVOKAT TROOP:** Mislio sam. Izvinjavam se časni Sude. Mislio sam na selo Vranovac/Vranoc.

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da, on je bio odgovoran samo za selo. Jer, nakon što se rat razbuktao u Drenici/ Drenicë, proširio se u Dukađin/Dukagjini i u naše



Fond za humanitarno pravo  
dokumentovanje i pamćenje

područje. Bilo je ranjenih vojnika u Jablanici/Jabllanicë, Din je bio lekar i, naravno, on ih je obilazio, ne samo vojnike, već i civile, on je bio jako dobar doktor kojeg su ljudi voleli.

**SUDIJA ORIE:** Gospodine Troop, gledam na sat. Sada je 7 sati. Možemo da uradimo dve stvari. Možemo da prekinemo sada i nastavimo u ponedeljak ili, možemo, da uz saradnju prevodilaca, stenografa, tehničara, da pokušamo da završimo večeras. Da li bi 10 do 12 minuta bilo dovoljno, ukoliko oni na to pristanu? To bi značilo, pošto je gospodinu Reu potrebno neko vreme, on bi dobio deset minuta, a da li biste vi bili u mogućnosti da završite u naredne 2 minute.

**ADVOKAT TROOP:** Ne bih, časni Sude.

*(Pretno veće se savetuje)*

**SUDIJA ORIE:** Gospodine Troop, Pretresno veće očekuje da završite za 3 do 4 minute i odluka je bazirana na načinu na koji ste vi koristili vreme. Ako vi postavljate pitanja o zidu oko livade, zašto jednostavno niste skrenuli našu pažnju na činjenicu, ... čini mi se da ste želeli da se svim ovim pitanjima utvrdi da to nije bio pravi zatvor. To stvarno nije ... Mislim da ste potcenili sposobnost Pretresnog veća da shvati situaciju. Imate još 4 minuta.

**ADVOKAT TROOP:** Mogu li kratko da odgovorim?

**SUDIJA ORIE:** Imate još 4 minuta gospodine Troop.

**ADVOKAT TROOP:** Ja zaista, ne mogu da završim za 4 minute.

**SUDIJA ORIE:** Potrudite se.

**ADVOKAT TROOP:** Potrudiću se.

**SUDIJA ORIE:** Da vidimo.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Gospodine Krasniqi, kada se Din Krasniqi sastao sa Lahi Brahimajem, glavni razlog za sastanak je bio da obezbedi oružje za Vranovac/Vranoc. Da ili ne?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Kao prvo je trebalo da pregleda neke povredene i bolesne, a onda bi razgovarao o oružju. To je tačna verzija.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Lahi Brahimaj, u to vreme, nije imao ovlašćenje da imenuje doktora Krasniqija na bilo kakvu vrstu komandnog mesta, zar ne?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Nije u to vreme, ali svako je selo postavljalo onog kojeg su voleli. A drugo selo nije moglo da ima nikakvog uticaja na tu odluku. To je, dakle, zavisilo od sela, a ne od Lahija ili Ramusha ili bilo koga drugoga.



**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Bilo je važno, zar ne, da se oružje preda nekome ko se smatra pouzdanim i ko je poznat onima koji donose oružje, zar ne?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da. Jer, ako oružje date nekome kome ne verujete, može doći do problema i zbog toga, vi poveravate oružje nekome koga poznajete, a tako je i bilo. Vi dajete oružje pouzdanjoj osobi koja ga neće zloupotrebiti.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Doktor Din Krasniqi je bio poznat i poštovani doktor i Lahi Brahimaj ga je poznavao, jer on je lečio njegovu porodicu?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne samo Lahijevu porodicu. Njega su poštovali svi u tom području. Išao je kod svakoga kome je trebalo.

**SUDIJA ORIE:** Gospodine Troop, ako vam nedostaje vremena, onda nemojte da trošite vreme na listu pacijenata doktora Krasniqija. Zar ne shvatate šta se događa? Mi smo nekoliko puta prošli kroz ovo, vrlo poštovani lekar, lečio je ospice, toga i toga. To zaista nije način na koji treba da koristite svoje dodatno vreme. Molim da nastavite, još jedan minut.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Rezultat sastanka je bio da je postignut sporazum da je doktor Krasniqi neko kome se može verovati, kome Lahi Brahimaj može da dâ oružje. Da li je to o čemu su se tamo dogovorili?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Da. On je u njega imao poverenja i znao je da će on dati oružje nekome kome veruje.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Vi ste sugerisali da je Lahi Brahimaj bio komandant u Jablanici/Jabllanicë u toku 1998. godine. Ja bih vam rekao da to nije tačno. Položaj Lahi Brahimaja je bio da snabdeva oružjem i to je deo njegove odgovornosti u glavnom štabu. Da li se slažete ili ne slažete sa tim?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Bilo da se ja slažem ili ne slažem, tako je on bio viđen. Ja sam vam rekao da nisam znao kakvu je ulogu igrao i koji je položaj imao. Ali, ljudi kada su ga videli, mislili su o njemu na način kako ste vi rekli. Oni nisu znali kakvu je ulogu imao.

**ADVOKAT TROOP – PITANJE:** Bilo je komandanata u Jablanici/Jabllanicë u to vreme...

**SUDIJA ORIE:** Gospodine Troop, vaše je vreme isteklo. Vi ponovo postavljate pitanje svedoku, iako je on rekao da ne zna za glavni štab. On je objasnio da je gospodin Brahimaj snabdevao ljude oružjem. On vam kaže da je ranije izjavio da nije znao za glavni štab i o zadacima. I sada je ponovio ono što je rekao ranije.

**ADVOKAT TROOP:** Slažem se časní Sude. Ali, možda bih mogao da objasnim zašto postavljám ove pitanje.

**SUDIJA ORIE:** Pošto je 7 minuta posle 7 ne tražim dodatna objašnjenja, već ću dati priliku gospodinu Reu, samo mali broj minuta, i uz pristanak prevodilaca, stenografa i tehničara, da on postavi nekoliko pitanja. Gospodine Re,

**TUŽILAC RE:** Hvala vam časní Sude.



Fond za humanitarno pravo  
dokumentovanje i pamćenje

**SUDIJA ORIE:** Možda sam malo grub prema gospodinu Troopu, on je žrtva pošto je poslednji, toga sam svestan. Ali o tome ću par reči reći kasnije i obratiću se svim stranama. Izvolite gospodine Re.

### **DODATNO ISPITIVANJE: TUŽILAC RE**

**TUŽILAC RE- PITANJE:** Gospodine Krasniqi, hteo bih da na sledeća pitanja odgovorite sa što je moguće manje reči. Gospodin Emmerson vas je to pitao o ofanzivi u avgustu, kada su Srbi došli u Glođane/Gllogjan. Da li je OVK ponovo zauzela to područje pre druge srpske ofanzive?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne.

**TUŽILAC RE- PITANJE:** Jesu li bile dve srpske ofanzive, jedna posle koje su Srbi otišli i onda druga, kada su se vratili?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** To je tačno. Srbi su jednom ušli u selo, uništili ga, spalili i otišli. A onda, kad su zaželeli, vratili su se nazad.

**TUŽILAC RE- PITANJE:** Drugo, video snimak. Gospodin Emmerson je pitao o video snimku o Saniji Balaj. Gde ste vi bili kada ste videli taj video snimak?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Bio sam u školi, tamo je bio televizor i video – rekorder i tamo sam video.

**TUŽILAC RE- PITANJE:** Koliko je dugo trajao taj snimak, da li se sećate?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Bio je veoma kratak.

**TUŽILAC RE- PITANJE:** Da li se nešto komentarisalo o tome, da li se sećate?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Nije bilo komentara ni o čemu. Ja sam samo video grupu devojaka, kao što sam već rekao, nisam znao da je ona bila tamo. Tek kasnije mi je to rečeno.

**TUŽILAC RE- PITANJE:** Jeste li taj video videli jednom ili više nego jednom?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Samo jednom, na početku. Ali sam ga kasnije još jednom video...

**TUŽILAC RE- PITANJE:** I još ovo o video snimku. Molim da se ograničite na pitanje. Kada je to bilo u odnosu na vreme kada ste razgovarali sa Sanijom? Da li je to bilo pre ili posle i u kojem periodu?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ja sam ga video pre, ja nisam znao da je ona bila na tom snimku. A drugi put je bilo posle razgovora, to je bilo prikazano na televiziji, i to je bio vrlo kratak isečak. Tamo je bila cela grupa i to je sve što sam video.

**TUŽILAC RE- PITANJE:** Gospodin Guy-Smith vas je pitao o nizu fotografija. U vašoj izjavi UNMIK-u, izgleda da su vam oni pokazali taj niz fotografija. Da li vi mislite na ono što vam je pokazao UNMIK, a ne Tužilaštvo?



**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Bili su istražitelji i ja sam naveo njihova imena. Na kraju, kada je počelo suđenje u Peći/Pejë , od mene je ponovo zatraženo da pogledam fotografije i da potpišem fotografije.

**TUŽILAC RE- PITANJE:** Da li je to bio niz fotografija za suđenje u Peći/Pejë , a ne za ovo suđenje u Međunarodnom Tribunalu?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ja ih nisam pitao koga predstavljaju. Od mene je zatraženo da kažem koga znam od tih ljudi na fotografijama. Nije bilo imena ispod fotografije, već samo brojevi i ja sam označio samo one koje sam prepoznao i potpisao ih.

**TUŽILAC RE- PITANJE:** Gospodin Guy-Smith vas je pitao o audio snimku. Da li je jedino audio snimanje bilo sa Tužilaštvom, putem video linka, 15. maja 2007. godine?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** To je bilo u Prištini/Prishtinë, u kancelariji Tužilaštva. Ja ne znam šta su oni tamo imali. Meni je rečeno da će sve biti tamo, da će sve da snime. Ja sam samo dao izjavu.

**TUŽILAC RE- PITANJE:** Mene samo zanima, da li je to jedini put da je snimano kada ste vi razgovarali sa tužiocima poput mene i ljudi iz Haga?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ne, nije to bio jedini put. Bilo je jednom ranije sa Shahzada Sultanom, on je imao kasetofon, i jedan mali aparat, ne znam kakav je aparat.

**TUŽILAC RE- PITANJE:** I poslednje što sam hteo da vas pitam. Gospodin Emmerson je pitao o glasinama o Saniji Balaj. Vi ste na strani 63. rekli da su bile glasine, da ste vi taj koji je naredio njeno ubistvo. Moje je pitanje, da li je to zbog toga što se za nju sumnjalo da je kolaboracionista, pa ste vi zato pomislili da su ljudi mislili da ste vi naredili da se ona ubije?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI – ODGOVOR:** Ljudi razmišljaju na razne načine. Ono što je mene najviše brinulo, bila je činjenica da sam ja bio jedan od osumnjičenih i da je protiv mene pokrenuta optužnica. Ja imam tu optužnicu ovde i tu se kaže da sam ja jedini osumnjičeni u tom predmetu. Međutim, nikad nisam uticao na istragu, ostao sam po strani, što se tiče istrage, a na mene glasine ne utiču.

**SUDIJA ORIE:** Gospodine Re, glasine su vrlo teška stvar kad se radi o ispitivanju. Ako počnete da pitate šta je pokrenulo glasine, onda postaje još teže. Postavite svoje poslednje pitanje. Da li je to bilo vaše poslednje pitanje?

**TUŽILAC RE:** Da.

**SUDIJA ORIE:** Da li je time izazvana potreba da se postave još neka pitanja? Ne. Pošto ni mi nemamo pitanja, gospodine Krasniqi, ovim je vaše svedočenje završeno. Postoji mogućnost da će u nekom kasnijem trenutku strane želeti da vam postavne neka dodatna pitanja. Ako se to dogodi, onda će vam se ponovo obratiti. U sadašnjim okolnostima, ono što bih ja hteo da vas zamolim jeste, da ne govorite o svom svedočenju. A takođe tražim i pomoć od strana vezano za opšta uputstva za period, od možda, mesec dana...



**ADVOKAT EMMERSON:** To je vrlo osjetljiva situacija. Pošto smo počeli da gledamo dokaze sa suđenja, tu postoji jedan broj ljudi koji je uključen u istragu, koji su u jednom ili drugom trenutku krivili jedni druge ...

**SUDIJA ORIE:** Da.

**ADVOKAT EMMERSON:** ... i ako mogu tako da kažem, bilo bi mudro da se svedoku daju određena uputstva.

**SUDIJA ORIE:** Da. Gospodine Re, da li se vi slažete?

**TUŽILAC RE:** Da.

**SUDIJA ORIE:** Gospodine Krasniqi, pošto postoji mogućnost da ćemo vas ponovo pozvati, ne mogu da vam kažem, koliko je to velika ili mala mogućnost, ali, ne bi trebalo da govorite o svom svedočenju sa bilo kim, sve do trenutka dok ne čujete da ne morate da se vratite ovamo. Ovo se konkretno odnosi na svakoga, bilo na svedoka, optuženog ili istražitelja, vezano za postupak koji se vodi u Peći/Pejë. Čak, i nakon toga što taj postupak bude završen. Da li vam je jasno?

**SVEDOK CUFE KRASNIQI:** Da. Nema problema, slažem se. Ja ću se pridržavati toga.

**SUDIJA ORIE:** Želeo bih da vam se zahvalim što ste došli u Hag i želim vam srećan put kući. Sada završavamo sa radom i nastavljamo u ponedjeljak, 18. juna u 14.15 časova, u sudnici broj 2, ja mislim. Ne mogu u stvari da pročitam. Da, sekretar je potvrdio, sudnica broj 2. Završavamo sa radom.

Sednica je završena u 19:19 h.

Nastavlja se u ponedjeljak, 18. juna 2007. godine u 14:15 h.



Fond za humanitarno pravo  
dokumentovanje i pamćenje